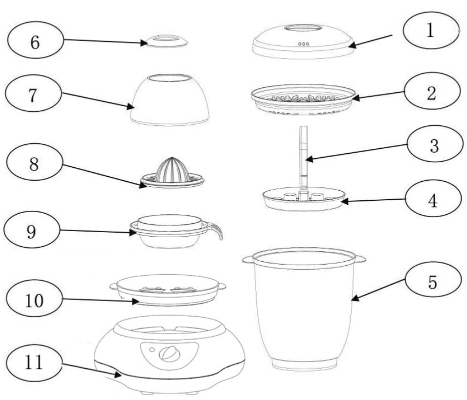
JC-221 MULTI KIT 5 IN 1

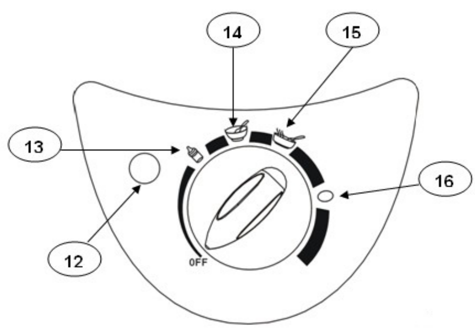
IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Non utilizzare il prodotto per usi diversi da quelli descritti nel presente manuale di istruzioni, ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione, indicata sulla targhetta dati, corrisponda a quella di rete.
Staccare sempre la spina nei seguenti casi: quando l'apparecchio non è in funzione, durante la pulizia dell'apparecchio e ogni qualvolta si nota un'anomalia di funzionamento. Per scollegare il prodotto dalla corrente elettrica, tirare sempre per la presa e mai per il cavo. Non arrotolare mai il cavo intorno all'apparecchio, ma utilizzare l'apposito avvolgi cavo, posto sotto il prodotto. Al fine di evitare qualsiasi incidente e danni ai bambini non bisogna mai lasciare l'apparecchio incustodito in loro presenza. Per questo motivo è consigliabile posizionare il prodotto in un luogo lontano dalla loro portata. Non fare sporgere il cavo di alimentazione dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro. Non lavare il prodotto o i suoi accessori in lavastoviglie.
E' necessario prestare particolare attenzione quando il prodotto viene utilizzato in presenza di bambini.
I bambini NON devono giocare con questo prodotto. Non utilizzare o posizionare mai il prodotto sotto asciugamani, coperte o cuscini, poiché si potrebbe surriscaldare e provocare incendi e/o scosse elettriche. Non posizionare mai il prodotto sopra fornelli o altre superfici calde. Riporre sempre il prodotto lontano da fonti di calore, dai raggi del sole, dall'umidità, da oggetti taglienti e simili. Non lasciare mai il prodotto incustodito se in funzione!
Staccare sempre la spina dalla presa dalla rete quando esso non viene utilizzato. In nessun caso le parti elettroniche del prodotto devono essere immerse o entrare in contatto con l'acqua o altri liquidi. Non utilizzare il prodotto con le mani umide o bagnate. Nel caso in cui l'unità principale dovesse bagnarsi staccare immediatamente la spina. NON CERCARE DI RECUPERARLO NEL CASO IN CUI DOVESSE CADERE NELL'ACQUA. Utilizzare il prodotto solo ed esclusivamente per il fine per cui è stato concepito ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Non inserire nessun tipo di oggetto nelle fessure del prodotto. In caso di danneggiamenti o guasti al cavo o al prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo e rivolgersi ad un centro specializzato. Non manomettere il prodotto nel tentativo di ripararlo o sostituire le parti danneggiate. I cavi danneggiati devono essere sostituiti immediatamente. Queste operazioni devono essere eseguite solo da tecnici specializzati. Le parti di ricambio devono essere originali o comunque perfettamente compatibili con esse. Per evitare il surriscaldamento del prodotto, svolgere completamente il cavo ed evitare di tenere il prodotto acceso inutilmente quando non viene utilizzato. Per evitare scosse elettriche, non aprire mai la base e non spostarla, quando l'apparecchio è in funzione.
Per motivi igienici, si consiglia di rinnovare ogni volta l'acqua della vaschetta. Al fine di evitare depositi calcarei sulla vaschetta, si consiglia di utilizzare acqua distillata. Non mettere mai in funzione il prodotto se non è stata versata l'acqua nell'apposita vaschetta. Per evitare bruciature, non toccare mail le superfici bollenti ma utilizzare sempre gli appositi manici. Utilizzare solamente i biberon e contenitori resistenti alla bollitura. Il prodotto è stato concepito per un utilizzo domestico. Gli elementi di imballaggio (sacchetti di plastica, cartone, polistirolo ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo e devono essere smaltiti secondo quanto previsto dalle normative vigenti.

FUNZIONI DEL COMBINATO

- Sterilizzatore: per sterilizzare biberon, tettarelle e piccoli accessori che resistono alle alte temperature
- Scaldabiberon
- Scalda pappa
- Cottura a vapore di frutta, verdura ed accessorio per cottura uova
- Scongelamento
- Spremiagrumi





1-Coperchio dello sterilizzatore
2-Cestello per accessori
3-Supporto cestello
4-Cestello per biberon
5-Serbatoio
6-Coperchio accessorio scaldabiberon
7-Accessorio scaldabiberon
8-Spremiagrumi
9-Vaschetta
10-Accessorio per le uova
11-Base riscaldante
12-Led
13-Riscaldamento biberon
14-Riscaldamento vasetti
15-Sterilizzazione
16-Cottura uova e verdure / scongelamento

FUNZIONE STERILIZZATORE

- Versare 70ml di acqua nella base riscaldante
- Posizionare il serbatoio sopra la base riscaldante e il cestello all'interno del serbatoio. Importante : tenere il prodotto su un piano orizzontale.
- Togliere (o svitare) la tettarella e posizionare i biberon nel cestello (capovolti). In questo modo il vapore entra in modo corretto ed uniforme all'interno del biberon.
- Posizionare sopra il cestello l'apposito accessorio per riporre le tettarelle (o altri piccoli accessori che si vogliono sterilizzare). Quindi posizionare accessori e tettarelle sopra l'apposito cestello.
- Collegare il prodotto alla presa di corrente e ruotare la ghiera selettore sull'icona . Il led indicatore si accende in verde. Inizia il ciclo di sterilizzazione per 9 minuti circa. Terminato il ciclo, il prodotto si spegne automaticamente
- Terminata la sterilizzazione, si consiglia di staccare la spina dalla presa di corrente

Note : Il prodotto, durante e subito dopo il processo di sterilizzazione, è molto caldo. Non toccare le parti interne o non rimuovere il prodotto con le mani per evitare scottature. Attendere sempre che il prodotto si raffreddi (dopo qualche minuto)
Nota: prima di procedere alla sterilizzazione, i biberon e gli accessori devono essere lavati accuratamente e sciacquati in abbondante acqua fresca.

FUNZIONE SCALDABIBERON

- Versare dell'acqua distillata (per i quantitativi corretti, seguire la tabella di cui sotto) nella base riscaldante.

Volume di latte (ml) nel biberon	Temperatura iniziale del biberon	Quantità di acqua da versare
240	25°C	15 ml circa
	5°C	30 ml circa
150	25°C	10 ml circa
	5°C	26 ml circa

- Posizionare l'apposito coperchio scaldabiberon sopra la base riscaldante.
- Inserire il biberon (con il latte all'interno) nel foro del coperchio
- Quindi collegare la spina alla presa di corrente e ruotare la ghiera selettore sull"icona .
  Il led si accende di colore verde. Quando la temperatura del latte del biberon arriva a 40°C, la luce led si spegne e il prodotto si spegne automaticamente
- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente.

Note : prima di somministrare il latte al bambino, fare sempre un controllo della temperatura del latte.
Il prodotto consente anche di scongelare biberon presi dal congelatore
Si consiglia di togliere il biberon riscaldato solo quando il ciclo di riscaldamento è terminato e il prodotto si è spento automaticamente.

FUNZIONE SCALDA-VASETTI DELLA PAPPA

- Rimuovere qualsiasi accessorio che si trovi sopra la base riscaldante.
- Versare all'interno della base riscaldante 100ml di acqua
- Posizionare l'apposito accessorio vaschetta per il riscaldamento dei vasetti sopra la base riscaldante
- Inserire il vasetto della pappa all'interno dell'accessorio vaschetta
- Chiudere il prodotto posizionando sopra la vaschetta anche il coperchio scaldabiberon e il tappo di chiusura
- Quindi collegare la spina alla presa di corrente e ruotare la ghiera di selezione sull'icona . Il led si accende di luce verde. Il ciclo di riscaldamento vasetto dura circa 7 minuti, terminato il quale il prodotto si spegne automaticamente.

Nota : prima di somministrare il latte al bambino, fare sempre un controllo della temperatura del latte.

FUNZIONE SPREMIAGRUMI

- Posizionare l'apposito accessorio vaschetta per il riscaldamento sopra la base riscaldante
- Posizionare l'accessorio spremiagrumi sopra la vaschetta per il riscaldamento
- Dividere in due l'arancio o il limone per poter fare la spremuta
- Agire manualmente utilizzando l'accessorio spremiagrumi (quindi il prodotto non va connesso alla presa di corrente).

FUNZIONE COTTURA VERDURE (CAROTE, PATATE, ETC..)

Il prodotto è studiato per realizzare anche la cottura a vapore di verdure. Il tempo di cottura varia secondo la quantità, il tipo e la temperatura del prodotto inserito nel cestello.

- Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile
- Rimuovere qualsiasi accessorio che si trovi sopra la base riscladante
- Versare all'interno della base riscaldante 180ml di acqua
- Posizionare il serbatoio grande sopra la base riscaldante
- Pulire il cibo (carote o patate, etcc..) e tagliarlo in piccoli pezzi
- Inserire il cibo tagliato all'interno del serbatoio ed impostare il timer in base alle proprie esigenze di cottura cibo a vapore
- Spostare la ghiera di selezione sull'icona
- Il ciclo di cottura cibo va dai 12 ai 15 minuti

Nota : per 100g di patate tagliate a piccoli pezzi il tempo di cottura stimato è di circa 15 minuti

Per 100g di carote tagliate a piccoli pezzi il tempo di cottura stimato è di circa 12 minuti
Controllare sempre la temperatura del cibo (con le mani) appena cotto prima di somministrarlo al bambino

FUNZIONE COTTURA UOVA

- Rimuovere qualsiasi accessorio che si trovi sopra la base riscaldante
- Versare nella base riscaldante con 100ml di acqua
- Posizionare sopra la base riscaldante l'accessorio per cuocere le uova
- Mettere le uova negli appositi fori dell'accessorio
- Chiudere il prodotto posizionando sopra l'accessorio per cuocere le uova anche il coperchio scaldabiberon e il tappo di chiusura
- Quindi collegare la spina alla presa di corrente e ruotare la ghiera di selezione sull'icona . Il led si accende di luce verde. Quindi terminato il ciclo di cottura di circa 12 minuti, il led indicatore si spegne e il prodotto si spegne automaticamente.

SCONGELAMENTO

Il prodotto è studiato per scongelare i cibi. Anche in questo caso, il tempo di scongelamento dipende dalla quantità, dalla natura e dalla temperatura iniziale del cibo.
Versare 70ml di acqua nella vaschetta riscaldate
Nota: 70ml di acqua garantiscono un ciclo di scongelamento di circa 5-7 minuti.
Posizionare il cestello sopra la base del prodotto e appoggiare nel cestello gli alimenti da scongelare (200 g massimo). Coprire il cestello con la cupola e chiudere la cupola tramite l'apposito coperchio. Collegare l'unità principale alla presa di corrente più vicina.

Muovere l'interruttore di accensione verso .
Attenzione oltre i 7 minuti, il cibo potrebbe cuocersi. Si consiglia quindi di spegnere l'apparecchio e rimuovere il cibo scongelato appena terminato il ciclo di scongelamento.

PULIZIA DEL PRODOTTO

Prima di procedere alla pulizia del prodotto, è necessario staccare la spina dalla presa di corrente e attendere che il prodotto si sia completamente raffreddato. Procedere alla pulizia utilizzando un panno morbido inumidito con acqua. Non utilizzare mai detergenti abrasivi per pulire il prodotto (base e componenti in plastica). Per rimuovere residui di calcare che, dopo alcuni utilizzi (nel caso non si faccia uso di acqua distillata) possono formarsi sia nella vaschetta riscaldante, che negli altri accessori in plastica, si consiglia di precedere nel modo seguente :
- Utilizzare acqua pre-bollita o filtrata per far funzionare lo sterilizzatore.
- Versare una soluzione di circa 200ml di acqua fredda e 100ml di aceto direttamente nella vaschetta e/o nei suoi accessori e lasciarla riposare per circa 30 minuti o comunque il tempo necessario affinché i residui siano eliminati. Risciacquare con un panno inumidito con acqua e asciugare accuratamente la vaschetta.
- Utilizzare una miscela di acqua e aceto (1 a 2) per pulire la base riscaldante. Mettere l'aceto diluito nello sterilizzatore e connettere il prodotto facendo partire il processo di sterilizzazione. Quindi togliere la soluzione di aceto diluito e versare acqua nella base riscaldante. Quindi attivare di nuovo il ciclo di sterilizzazione e, appena terminato, risciacquare con un panno inumidito con acqua e asciugare accuratamente la vaschetta e tutti gli accessori utilizzati.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione : 220-240V / 50-60Hz
Potenza : 500W

AVVERTENZE

Questo apparecchio non è da intendersi adatto all'uso di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza, a meno che siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare in modo da prevenire ogni rischio.

Questo dispositivo è conforme a tutte le direttive europee applicabili.

SMALTIMENTO

L'apparecchio, incluse le sue parti removibili e accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea 2002/96/EC. Dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni.

Tutte le indicazioni e i disegni si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa del manuale e possono essere soggette a variazioni.

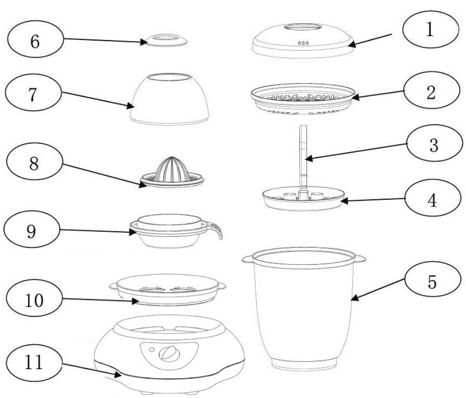
JC-221 5-IN-1 MULTI KIT

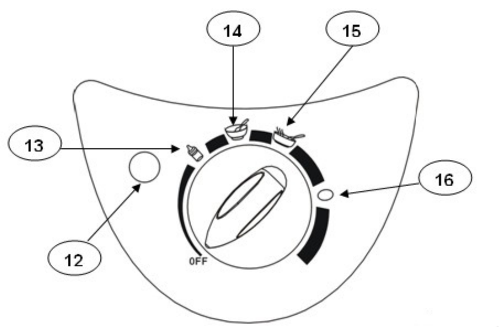
IMPORTANT SAFETY NOTICE

Do not use the appliance for purposes different from those described in this instruction manual, any other use is deemed improper and hence dangerous.
Check that the appliance voltage requirement on the data plate corresponds to the electric power source before plugging in.
Always unplug appliance in the following cases: when not in use, during cleaning operations and whenever irregular operation is detected. Always unplug appliance by pulling the plug and not the power cord. Never wrap the power cord round the appliance, use the cord storage space placed under the appliance base. Never leave the appliance unguarded in the presence of children to avoid accidents and injuries.
For this reason it is advisable to place the appliance out of the reach of children.
Do not leave the power cord hanging from tables or worktops. Non-dishwasher safe appliance and attachments.
Utmost attention must be paid when the appliance is used in the presence of children.
This appliance is NOT a toy. Do not operate or place the appliance under a towel, blanket or pillow as it could overheat, causing fire and/or electric shock. Never place the appliance on cookers or on other hot surfaces. Always store the appliance away from heat, sunlight, humidity, sharp objects and similar items. Never leave the appliance unattended during operation!
Always unplug when not in use. The electronic parts of the appliance must never be immersed into, or come in contact with, water or other liquids. Do not operate the appliance with moist or wet hands. If the main unit gets wet unplug immediately. DO NOT ATTEMPT TO RECOVER THE APPLIANCE IF IT FALLS INTO THE WATER. Appliance to be exclusively employed for the purpose it was designed for, any other use is deemed improper and hence dangerous. Do not insert any kind of object through the slits present on the appliance. In the case of cord or appliance damage, immediately interrupt operation and call a specialized service centre. Do not tamper with the appliance attempting to fix it or to replace damaged parts. Damaged cords must be replaced immediately. Such operations must be exclusively performed by specialized technicians. Spare parts must be original or perfectly compatible. To avoid appliance overheating unwind the cord completely and switch off when not in use. To avoid the risk of electric shock never open or move the base while the appliance is operating. The tank must be refilled with fresh water at each use to ensure a correct degree of hygiene. It is advisable to use distilled water to prevent limescale build-up inside the tank. Never switch the appliance on when tank is empty. To avoid burns caused by contact with boiling-hot surfaces always use the handles to pick up appliance. Suitable for heat-resistant feeding bottles and containers only. Appliance designed for household use. Packaging (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc) are potentially dangerous and must be kept out of the reach of children. They must be then disposed of according to current regulations.

APPLIANCE FUNCTIONS

- Sterilizer: sterilizes heat-resistant feeding bottles, teats and small accessories
- Bottle warmer
- Baby food warmer
- Fruit and vegetable steam cooker and egg cooker attachment
- Defroster
- Citrus squeezer





1-Sterilizer lid
2-Accessory basket
3-Basket holder
4-Bottle rack
5-Tank
6-Bottle warmer attachment lid
7-Bottle warmer attachment
8-Citrus squeezer
9-Tray
10-Egg cooker attachment
11-Heating base
12-LED
13-Bottle warmer mode
14-Pot warmer mode
15-Sterilization mode
16-Egg and vegetables cooker mode / Defrosting function

STERILIZATION MODE

- Fill the heating base with 70ml water
- Place the tank on the heating base and place the bottle rack inside the former. Warning: place the appliance on a horizontal surface.
- Remove (or unscrew) teats and place feeding bottles in the rack (upside down). Such arrangement allows steam to correctly and evenly penetrate inside the bottles.
- Place the teat holder attachment (also suitable for other small accessories to be sterilized) on top of the rack. Then place accessories and teats on the holder.
- Plug appliance in and select the icon by rotating the command dial. The LED indicator will turn green. The sterilization cycle will start (duration approx 9 minutes). The appliance turns off automatically once the cycle is over
- It is advisable to unplug the appliance once the sterilization cycle is completed.

Notes: The appliance becomes very hot during, and immediately following, the sterilization process. To avoid burns do not touch internal parts or move the appliance with the hands. Always allow appliance to cool down (a few minutes)

Note: bottles and accessories must be thoroughly washed and rinsed with plenty of fresh water before sterilization.

BOTTLE WARMER MODE

Fill the heating base with distilled water (see following table for correct dosage).

Milk volume (ml) contained in feeding bottle	**Initial feeding bottle temperature**	**Required quantity of water**
240	25°C	About 15 ml
	5°C	About 30 ml
150	25°C	About 10 ml
	5°C	About 26 ml

- Place the feeding bottle warmer lid on the heating base.
- Insert the bottle (filled with milk) through the hole in the lid.
- Then plug appliance in and select the icon by rotating the command dial. The LED indicator will turn green. The LED indicator turns off once milk temperature reaches 40°C and the appliance switches off automatically.
- Unplug the appliance.

Notes: always test milk temperature before feeding it to a baby.
Appliance also suitable for defrosting feeding bottles straight from the freezer.
It is advisable to retrieve the heated feeding bottle only when the warm-up cycle is complete and the appliance has automatically switched off.

BABY FOOD POT WARMER MODE

- Remove any attachment present on the heating base.
- Fill the heating base with 100ml water
- Place the baby food warmer tray attachment on the heating base
- Place the baby food pot on the tray attachment
- Fasten the appliance by placing both the bottle warmer lid and the appliance lid on the tray
- Then plug the appliance in and select the icon by rotating the command dial. The LED indicator will turn green. The pot warming process lasts approx 7 minutes, the appliance then turns off automatically.

Note: always test milk temperature before feeding it to a baby.

CITRUS SQUEEZER MODE

- Place the heating tray attachment on the heating base.
- Place the citrus squeezer attachment on the heating tray
- Cut an orange or a lemon into two pieces to squeeze
- The citrus squeezer attachment is manually operated (hence the appliance must not be plugged in).

VEGETABLE COOKER MODE (CARROTS, POTATOES, ETC...)

The appliance is also designed for steam cooking vegetables. Cooking time varies according to quantity, type and temperature of the food in the basket.

- Place the appliance on a horizontal and stable surface.
- Remove any attachment present on the heating base.
- Fill the heating base with 180ml water
- Put the large tank on the heating base
- Clean the food (carrots or potatoes, etc.) and cut into small pieces
- Place the cut food inside the tank and set the timer according to desired degree of steam cooking.
- Rotate the command dial to select the icon.
- Cooking cycle duration varies from 12 to 15 minutes

Note: allow approx 15 minutes cooking time for 100g thin-cut potatoes
Allow approx 12 minutes cooking time for 100g thin-cut carrots
Always test freshly cooked food temperature (on your hand) before feeding it to a child.

EGG COOKER MODE

- Remove any attachment present on the heating base.
- Fill the heating base with 100ml water
- Place the egg cooker attachment on the heating base
- Place the eggs inside the attachment holes
- Fasten the appliance by placing both the feeding bottle lid and the appliance lid on the egg cooker attachment
- Then plug the appliance in and select the icon by rotating the command dial. The LED indicator will turn green. The cooking cycle lasts approx 12 minutes, both the LED indicator and the appliance switch off automatically once the cycle is over.

DEFROSTING

The product has been conceived for defrosting food too. Defrosting time changes according to the quantity of food and starting temperature of food (refrigerator temperature or room temperature).
Place the product base (1) on a flat and stable surface.
Pour 70ml water in the water bowl (4).
Note: 70ml of water grants a defrost cycle of about 5-7 minutes.
Place the racket on the product base. Place the food (200gr at most) to be defrosted on the racket; close the racket by the steam cover.

Connect the main unit to the mains. Move to
Defrosting cycle lasts about 5-7 minutes (90ml of water)

CLEANING DIRECTIONS

Unplug and allow appliance to thoroughly cool down before cleaning. Clean with a slightly moist cloth. Only use water. Never clean the appliance with abrasive detergents (plastic base and components). Proceed as following to remove limescale deposits, which may build up inside the warming tank or inside other plastic accessories, due to repeated usage (if distilled water is not employed):
- Use pre-boiled or filtered water to operate the sterilizer.
- Pour a solution of approx 200ml cold water and 100ml vinegar directly into the tank and/or inside accessories and leave to settle for around 30 minutes, or for the time needed to eliminate the deposit. Rinse the tank with a moist cloth and dry thoroughly.
- Clean the heating base with a water and vinegar mixture (1 to 2). Pour the diluted vinegar into the sterilizer and plug in the appliance to activate the sterilization process. Then drain the diluted vinegar solution and fill the heating base with water. Run the sterilization cycle again and rinse with a moist cloth as soon as it finishes. Thoroughly dry the tank and all the employed attachments.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage supply: 220-240V / 50-60Hz
Power: 500W

IMPORTANT NOTICE

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance. If the power cord is damaged it must be replaced by the builder or by its technical service or, in any case, by a person holding similar qualification in order to avoid whatsoever hazard.

This item is made in conformity with all the applicable European directives

DISPOSAL

The device (including its removable parts and accessories) must not be disposed of together with municipal waste at the end of its life, but in compliance with European Directive 2002/96/EC. Since it must be handled separately from household waste, either carry it to a separately collected waste disposal centre for electrical and electronic appliances or give it back to the retailer on purchasing a new device with the same purpose. Any infringement will be severely prosecuted. Specifications and designs are based on the latest information available at the time of printing and subject to change without notice.

JC-221 APPAREIL MULTI FONCTIONS 5 EN 1

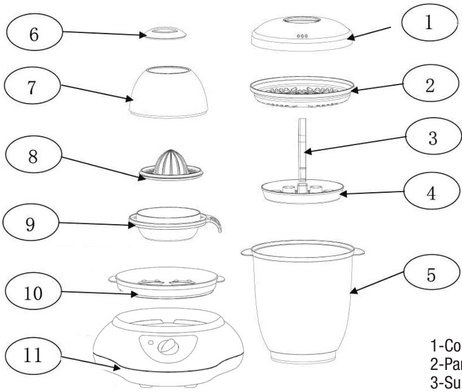
NORMES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

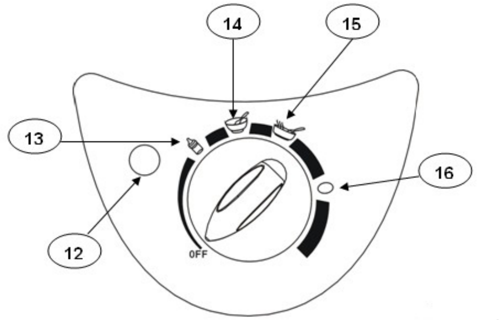
Ne pas utiliser l'appareil pour des usages autres que ceux décrits dans le présent manuel d'utilisation ; toute autre utilisation est considérée comme étant inappropriée et donc dangereuse.

Avant de brancher l'appareil, il faut vérifier que la tension indiquée sur la plaquette présente sur l'appareil correspond à la tension du réseau.
Retirer toujours la fiche dans les cas suivants : lorsque l'appareil ne fonctionne pas, lors de son nettoyage et chaque fois que l'appareil présente une anomalie. Pour débrancher l'appareil du courant électrique, il faut toujours tirer sur la prise, mais en aucun cas sur le câble. Il ne faut jamais enrouler le câble autour de l'appareil, mais utiliser le logement du câble qui se trouve sous l'appareil. Afin de prévenir tout accident ou blessure pouvant impliquer des enfants, il ne faut jamais laisser l'appareil en leur présence sans surveillance. Il est donc souhaitable de placer l'appareil hors de leur portée. Il ne faut pas placer le câble d'alimentation au bord de la table ou du plan de travail utilisé. Il ne faut pas mettre l'appareil ou ses accessoires au lave-vaisselle.
Il faut être particulièrement vigilant si des enfants sont présents lorsque l'appareil est en marche.
Les enfants NE doivent pas jouer avec cet appareil. Il ne faut jamais utiliser ou placer l'appareil sur un torchon, une couverture ou un coussin. En cas de surchauffe, cela pourrait entraîner un incendie et/ou un choc électrique. Il ne faut jamais placer l'appareil au-dessus du four ou d'une surface chaude. Veillez à laisser le produit toujours éloigné des sources de chaleur, à ne pas l'exposer aux rayons du soleil, à l'humidité, à le mettre en contact avec des objets coupants ou équivalents. Il ne faut jamais laisser l'appareil sans surveillance s'il ne fonctionne pas !
Débrancher toujours la fiche du réseau lorsqu'il n'est pas utilisé. En aucun cas, les parties électroniques de l'appareil doivent être plongées dans l'eau ou entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Il ne faut pas utiliser l'appareil avec les mains humides ou mouillées. Si l'unité principale entre en contact avec l'eau, débranchez l'appareil immédiatement. NE CHERCHEZ PAS À LE RÉCUPÉRER S'IL DEVAIT TOMBER DANS L'EAU. Il ne faut utiliser l'appareil que conformément à l'usage pour lequel il a été prévu. Toute autre utilisation est considérée comme étant inappropriée et dangereuse. Il ne faut insérer aucun type d'objet dans les fentes de l'appareil. Si le câble de l'appareil est abîmé ou usé, il faut arrêter de l'utiliser et s'adresser à un centre spécialisé. Il ne faut faire aucune manipulation pour réparer ou remplacer les parties endommagées de l'appareil. Les câbles endommagés doivent être immédiatement remplacés. Ces opérations ne doivent être effectuées que par des techniciens spécialisés. Les pièces de rechange doivent être d'origine ou parfaitement compatibles. Pour éviter toute surchauffe de l'appareil, il faut dérouler entièrement le câble et éviter de laisser l'appareil allumé lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour éviter les chocs électriques, il ne faut jamais ouvrir la base et ne pas la déplacer lorsque l'appareil est en marche.
Pour des raisons d'hygiène, il faut changer régulièrement l'eau de la cuve. Afin d'éviter les dépôts calcaires sur la cuve, il est préférable d'utiliser de l'eau distillée. Il ne faut jamais allumer l'appareil si la cuve ne contient pas d'eau. Pour prévenir les brûlures, il ne faut jamais toucher les surfaces très chaudes, mais utiliser des maniques adaptées. Il ne faut utiliser que des biberons et des contenants résistant à l'ébullition. Le produit a été conçu pour un usage domestique. Les éléments d'emballage (sachets en plastique, carton, polystyrol, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent un danger potentiel et ils doivent être détruits conformément aux normes en vigueur.

FONCTIONS DE L'APPAREIL

- Stérilisateur : pour stériliser les biberons, les tétines et les petits accessoires qui résistent à des températures élevées.
- Chauffe-biberon
- Chauffe petit pot
- Cuisson des fruits et des légumes à la vapeur et kit de cuisson des œufs
- Décongélation
- Presse-agrumes





1-Couvercle du stérilisateur
2-Panier pour accessoires
3-Support panier
4-Panier pour biberons
5-Réservoir
6-Couvercle de l'accessoire chauffe-biberon
7-Accessoire chauffe-biberon
8-Presse-agrumes
9-Cuve
10-Accessoire pour les œufs
11-Base chauffante
12-Voyant
13-Réchauffage des biberons
14-Réchauffage des petits pots
15-Stérilisation
16-Cuisson des œufs et des légumes

FONCTION STERILISATEUR

- Verser 70 ml d'eau dans la base chauffante.
- Placer le réservoir sous la base chauffante et le panier à l'intérieur de la cuve. Important : tenir l'appareil sur un plan horizontal.
- Retirer (ou dévisser) la tétine et placer les biberons dans le panier (tête en bas). De cette façon, la vapeur pénètre bien et uniformément à l'intérieur des biberons.
- Placer l'accessoire prévu pour accueillir les tétines au-dessus du panier (ou les autres petits accessoires à stériliser). Placer ensuite les accessoires et les tétines au-dessus du panier prévu.
- Raccorder l'appareil à la prise de courant et placer le sélecteur sur l'icône . Le voyant vert s'allume. Le cycle de stérilisation commence ; il va durer 9 minutes environ. Une fois le cycle terminé, l'appareil s'éteint automatiquement.
- Une fois la stérilisation terminée, il est conseillé de débrancher la fiche de la prise de courant.

Nota : Pendant et juste après le processus de stérilisation, l'appareil est très chaud. Il ne faut pas toucher les parties internes ou déplacer l'appareil avec les mains afin d'éviter les brûlures. Il faut toujours attendre que l'appareil refroidisse (après quelques minutes).
Nota : avant de commencer la stérilisation, les biberons et les accessoires doivent être soigneusement lavés et rincés abondamment à l'eau fraîche.

FONCTION CHAUFFE-BIBERON

- Verser de l'eau distillée (reportez-vous au tableau ci-dessous pour respecter les quantités) dans la base chauffante.

Volume de lait (en ml) dans le biberon	Température initiale du biberon	Quantité d'eau à verser
240	25°C	15 ml env.
	5°C	30 ml env.
150	25°C	10 ml env.
	5°C	26 ml env.

- Placer le couvercle du chauffe-biberon au-dessus de la base chauffante.
- Placer le biberon (contenant le lait) dans l'ouverture du couvercle.
- Puis raccorder la fiche à la prise de courant et placez le sélecteur sur l'icône . Le voyant affiche la couleur verte. Lorsque la température du lait atteint 40°C, le voyant s'éteint et l'appareil s'étend automatiquement.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant.

Nota : avant de faire boire le lait à l'enfant, veuillez toujours vérifier la température du lait.
L'appareil permet également de décongeler des biberons sortant du congélateur.
Nous vous conseillons de retirer le biberon réchauffé lorsque le cycle de réchauffage est terminé et que l'appareil s'est éteint automatiquement.

FONCTION DE RÉCHAUFFAGE DES PETITS POTS

- Retirer tout accessoire qui se trouverait éventuellement au-dessus de la base chauffante.
- Verser 100 ml d'eau à l'intérieur de la base chauffante.
- Mettre en place la cuve adaptée aux petits pots au-dessus de la base chauffante.
- Placer le petit pot dans la cuve adaptée.
- Fermer l'appareil en plaçant la cuve sur le dessus, mettre en place le couvercle du chauffe-biberon et le bouchon de fermeture.
- Puis raccorder la fiche à la prise de courant et placez le sélecteur sur l'icône . Le voyant affiche la couleur verte. Le cycle de réchauffage des petits pots dure 7 minutes environ. L'appareil s'éteindra automatiquement.

Nota : avant de faire boire le lait à l'enfant, veuillez toujours vérifier la température du lait.

FONCTION PRESSE-AGRUMES

- Mettre en place la cuve adaptée aux petits pots au-dessus de la base chauffante.
- Placer l'accessoire presse-agrumes au-dessus de la cuve de chauffe.
- Couper l'orange ou le citron en deux pour pouvoir le presser.
- Presser le fruit à la main à l'aide de l'accessoire presse-agrumes (l'appareil ne doit donc pas être branché).

FONCTION CUISSON LEGUMES (CAROTTES, POMMES DE TERRE, ETC...)

L'appareil est conçu pour la cuisson des légumes à la vapeur. La durée de cuisson varie en fonction de la quantité, du type et la température de l'aliment placé dans le panier.

- Poser l'appareil sur une surface plane et stable.
- Retirer tout accessoire qui se trouverait éventuellement au-dessus de la base chauffante.
- Verser 180 ml d'eau à l'intérieur de la base chauffante.
- Placer le grand réservoir au-dessus de la base chauffante.
- Nettoyer l'aliment (carotte, pomme de terre, etc.) et le découper en petits morceaux.
- Placer les petits dés de légumes dans la cuve et régler la durée de cuisson à la vapeur
- Déplacer le sélecteur sur l'icône
- Le cycle de cuisson des aliments varie de 12 à 15 minutes.

Nota : Pour 100 g de pommes de terre en petits dès, la durée de cuisson estimée est de 15 minutes.
Pour 100 g de carottes en petits dès, la durée de cuisson estimée est de 12 minutes.
Veuillez toujours vérifier la température des aliments (avec la main) avant de les donner à l'enfant.

FONCTION CUISSON DES OEUFS

- Retirer tout accessoire qui se trouverait éventuellement au-dessus de la base chauffante.
- Verser 100 ml d'eau dans la base chauffante.
- Placer l'accessoire de cuisson des œufs dans la base chauffante.
- Mettre les œufs dans les orifices de l'accessoire.
- Fermer l'appareil en plaçant l'accessoire de cuisson des œufs sur le dessus, mettre en place le couvercle du chauffe-biberon et le bouchon de fermeture.
- Puis raccorder la fiche à la prise de courant et placez le sélecteur sur l'icône . Le voyant affiche la couleur verte. une fois le cycle de cuisson de 12 minutes environ terminé, le voyant indicateur s'éteint et l'appareil s'étend automatiquement.

DÉCONGÉLATION

Le produit est projeté pour décongeler la nourriture.
Même dans ce cas, le temps de décongélation dépend de la quantité, de la nature et de la température initiale de la nourriture. Verser 70ml d'eau
Note : 70ml d'eau garantissent un cycle de décongélation de 5-7 minutes environ.
Positionner le panier sur la base di produit et poser dans le panier les aliments qu'on doit décongeler (200g maximum). Couvrir le panier avec la coupole et fermer la coupole par le spécial couvercle. Brancher l'unité principale à la prise de courant plus proche.

Appuyer l'interrupteur d'allumage vers
Le produit fonctionne pendant 5-7 minutes environ (70ml d'eau).

NETTOYAGE DU PRODUIT

Avant de procéder au nettoyage du produit, il faut détacher la fiche de la prise de courant et attendre que l'appareil soit entièrement refroidi. Procéder au nettoyage à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau. Il ne faut jamais utiliser de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil (bases et composants en plastique). Pour éliminer les résidus de calcaire qui peuvent se former après plusieurs utilisations (si vous n'utilisez pas d'eau distillée) au niveau de la cuve, mais aussi sur les accessoires en plastique, il est conseillé de procéder comme suit :
- Utiliser de l'eau préalablement bouillie ou filtrée pour faire fonctionner le stérilisateur.
- Verser un mélange composé d'environ 200 ml d'eau froide et de 100 ml de vinaigre directement dans la cuve et/ou dans ses accessoires et laisser reposer pendant 30 minutes environ ou jusqu'à l'élimination complète des résidus. Rincer avec un chiffon imbibé d'eau et sécher soigneusement la cuve.
- Utiliser un mélange d'eau et de vinaigre (1 à 2) pour nettoyer la base chauffante. Verser le vinaigre dilué dans le stérilisateur et brancher l'appareil en faisant démarrer le processus de stérilisation. Puis retirer le mélange eau-vinaigre et verser l'eau dans la base chauffante. Il faut ensuite activer le cycle de stérilisation. Lorsque le cycle s'achève, rincer avec un chiffon imbibé d'eau et sécher soigneusement la cuve et tous les accessoires utilisés.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation : 220-240V / 50-60Hz
Puissance : 500W

MISES EN GARDE

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales altérées ou qui n'ont aucune expérience ou connaissance du mode d'emploi de l'appareil, sauf si elles sont assistées par une personne responsable de leur sécurité. il faut veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Si le câble d'alimentation est endommagée, il doit être remplacé par le fabriquant ou par son service d'assistance technique ou par toute autre personne
qualifiée afin de prévenir tout accident.

Le produit a été projeté et fabriqué en respectant toutes les normes européennes applicables.

[redacted] ÉCOULEMENT

Quand l'appareil et/ou ses pièces déplaçables ne seront plus utilisables, l'élimination sera effectuée selon les normes en vigueur de la Directive européenne 2002/96/EC et ne devra pas être éliminé dans les ordures
urbaines. L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures domestiques,mais dans un centre des récoltes différenciées pour les appareils électriques et électroniques, ou renvoyé au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. En cas d'entorse au règlement, on prévoit des sévères sanctions.
Tous ces renseignements et illustrations se basent sur les informations disponibles au moment où le manuel d'instruction a été écrit, donc ils peuvent varier dans tous moments.

JC-221 MULTI KIT 5 IN 1

WICHTIGE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Verwenden Sie das Gerät nur für Zwecke, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jegliche andere Verwendung versteht sich als unsachgemäß und daher gefährlich.

Prüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die Spannungswerte in den Schilddaten mit der Netzspannung übereinstimmen.

Stecken Sie immer den Stecker aus, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, während seiner Reinigung und wenn Sie eine Betriebstörung feststellen. Zum Abtrennen des Geräts von der Stromversorgung, ziehen Sie immer am Stecker und niemals am Kabel. Wickeln Sie niemals das Kabel um das Gerät, sondern benutzen Sie die Kabelaufwicklung unter dem Gerät. Um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden, lassen Sie das Gerät in Präsenz von Kindern niemals unbewacht. Aus diesem Grund empfehlen wir, das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufzustellen. Lassen Sie das Speisekabel nicht von der Tischkante oder von der Arbeitsfläche hängen. Waschen Sie das Gerät oder seine Zubehörteile nicht im Geschirrspüler.

Bei der Anwendung des Geräts in Präsenz von Kindern ist besondere Vorsicht geboten.

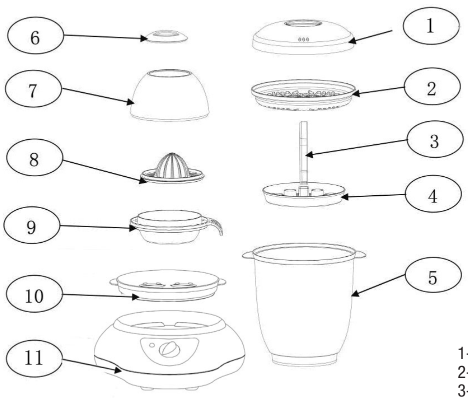
Dieses Gerät ist KEIN Spielzeug für Kinder. Verwenden oder positionieren Sie das Gerät niemals unter Handtüchern, Decken oder Kissen, da es sich erhitzen und Brände/Stromschläge hervorrufen könnte. Stellen Sie das Gerät niemals auf Herdplatte oder andere heiße Flächen. Bewahren Sie das Gerät immer fern von Hitzequellen, Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, schneidenden Gegenständen und ähnlichem auf. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb!

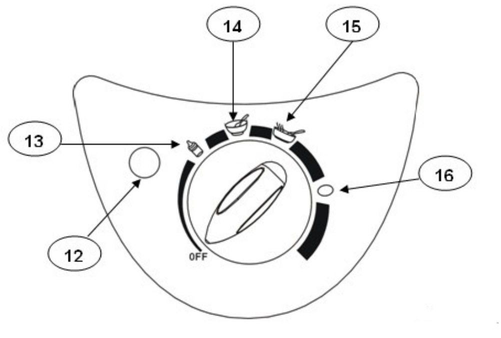
Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Elektronische Teile des Geräts dürfen keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder damit in Berührung kommen. Das Gerät niemals mit feuchten oder nassen Händen berühren. Wenn das Gerät nass wird, ziehen Sie sofort den Stecker heraus. VERSUCHEN SIE NICHT, DAS GERÄT ZU BERGEN, WENN ES INS WASSER FÄLLT. Verwenden Sie das Gerät nur für seinen Bestimmungszweck. Jegliche andere Verwendung versteht sich als unsachgemäß und daher gefährlich. Stecken Sie keine Gegenstände in die Schlitze des Geräts. Bei Beschädigungen oder Defekte am Kabel oder am Gerät, unterbrechen Sie sofort den Betrieb und wenden Sie sich an ein Fachzentrum. Versuchen Sie nicht das Gerät zu reparieren oder beschädigte Teile auszuwechseln. Beschädigte Kabel müssen sofort ersetzt werden. Diese Tätigkeiten dürfen nur von Fachtechnikern durchgeführt werden. Es dürfen nur Originalersatzteile oder perfekt kompatible Ersatzteile verwendet werden. Um die Überhitzung des Geräts zu vermeiden, wickeln Sie das Kabel ganz ab und lassen Sie das Gerät nicht eingeschaltet, wenn es nicht benutzt wird. Um Stromschläge zu vermeiden, öffnen und verschieben Sie niemals den Sockel bei laufendem Gerät.

Aus hygienischen Gründen wird empfohlen, jedes Mal das Wasser in der Wanne zu wechseln. Um Kalkablagerungen in der Wanne zu vermeiden wird empfohlen, destilliertes Wasser zu verwenden. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn kein Wasser in die betreffende Wanne ist. Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie niemals die heißen Flächen, sondern benutzen Sie immer die Griffe. Verwenden Sie nur kochfeste Babyflaschen und Behälter. Das Gerät wurde für die Anwendung im Haushalt entworfen. Die Teile der Verpackung (Plastiksäckchen, Kartons, Polystyrol, usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern gelassen werden, da diese große Gefahren bergen. Ferner sind sie gemäß den geltenden Richtlinien zu entsorgen.

FUNKTIONEN DES GERÄTS

Sterilisiergerät: zum Sterilisieren von Babyflaschen, Saugern und kleinen hitzebeständigen Zubehörteilen
Fläschchenwärmer
Breiwärmer
Dämpfen von Obst und Gemüse und Zubehör zum Eierkochen
Auftauen
Zitruspresse





1-Deckel des Sterilisiergeräts
2-Zubehörkorb
3-Korbhalterung
4-Babyflaschenkorb
5-Behälter
6-Deckel für Zubehör Fläschchenwärmer
7-Zubehör Fläschchenwärmer
8-Zitruspresse
9-Wanne
10-Zubehör für Eier
11-Heizsockel
12-LED
13-Babyflaschenerwärmung
14-Fertigkostgläsererwärmung
15-Sterilisation
16-Eier- und Gemüsekochen

FUNKTION STERILISIERGERÄT

- Schütten Sie 70 ml Wasser in den Heizsockel.
- Stellen Sie den Behälter auf den Heizsockel und den Korb in den Behälter. Wichtig: Stellen Sie das Gerät auf einer horizontalen Fläche ab.
- Entfernen (oder schrauben) Sie den Sauger ab und stellen Sie die Babyflaschen in den Korb (mit dem Kopf nach unten). Auf diese Weise dringt der Dampf korrekt und gleichmäßig in die Babyflasche ein.
- Setzen Sie über dem Korb das betreffende Zubehör für die Sauger (oder kleinen zu sterilisierenden Zubehörteile) ein. Legen Sie danach die Zubehörteile und Sauger in den Zubehörkorb.
- Schließen Sie das Gerät an der Steckdose an und drehen Sie den Wählknopf auf das Symbol . Das Anzeigeled leuchtet nun grün auf und der zirka 9 Minuten dauernde Sterilisierzyklus beginnt. Nach Beendigung des Sterilisierzyklus schaltet sich das Gerät automatisch ab.
- Es wird empfohlen, den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

Hinweis: Das Gerät ist während und sofort nach dem Sterilisationsprozess sehr heiß. Berühren Sie die internen Teile des Geräts nicht und bewegen Sie das Gerät nicht mit den Händen, um Verbrennungen zu vermeiden. Warten Sie immer ab, bis das Gerät abgekühlt ist (nach einigen Minuten).
Hinweis: Vor der Sterilisation müssen die Babyflaschen und Zubehörteile gründlich gereinigt und mit reichlich Wasser nachgespült werden.

FUNKTION FLÄSCHCHENERWÄRMER

Schütten Sie destilliertes Wasser (die korrekte Menge entnehmen Sie bitte aus der nachfolgenden Tabelle) in den Heizsockel.

Milchmenge (ml) in der Babyflasche	Anfangstemperatur in der Babyflasche	Einzuschüttende Wassermenge
240	25°C	zirka 15 ml
	5°C	zirka 30 ml
150	25°C	zirka 10 ml
	5°C	zirka 26 ml

- Geben Sie den Deckel für das Zubehör Fläschchenwärmer auf den Heizsockel.
- Führen Sie die Babyflasche (mit der Milch) in die Öffnung des Deckels ein.
- Stecken Sie dann den Stecker in die Steckdose an und drehen Sie den Wählknopf auf das Symbol , wonach das grüne LED aufleuchtet. Wenn die Temperatur der Milch in der Babyflasche 40°C erreicht, erlischt das LED und das Gerät schaltet sich automatisch aus.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose.

Hinweis: Kontrollieren Sie immer die Milchtemperatur, bevor Sie Ihr Kind füttern.
Mit dem Gerät können auch tiefgefrorene Babyflaschen aus dem Gefrierschrank aufgetaut werden.
Es wird empfohlen, die erwärmte Babyflasche erst zu entnehmen, nachdem der Erwärmungszyklus beendet wurde und das Gerät sich automatisch abgeschaltet hat.

FUNKTION FERTIGKOSTGLÄSERERWÄRMER

- Entfernen Sie alle Zubehörteile, die sich auf dem Heizsockel befinden.
- Schütten Sie 100 ml Wasser in den Heizsockel.
- Setzen Sie das Zubehör Wanne zum Erwärmen der Fertigkostgläser auf den Heizsockel.
- Geben Sie das Fertigkostglas in das Zubehör Wanne.
- Schließen Sie das Gerät. Setzen Sie auf die Wanne auch den Deckel für das Zubehör Fläschchenwärmer und den Verschlussdeckel.

- Stecken Sie dann den Stecker in die Steckdose und drehen Sie den Wählknopf auf das Symbol , wonach das grüne LED aufleuchtet. Der Zyklus für die Fertigkostglaserwärmung dauert zirka 7 Minuten. Nach Ablauf dieser Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Hinweis: Kontrollieren Sie immer die Milchtemperatur, bevor Sie Ihr Kind füttern.

FUNKTION ZITRUSPRESSE

- Setzen Sie das Zubehör Wanne für die Erwärmung auf den Heizsockel.
- Geben Sie das Zubehör Zitruspresse auf die Wanne für die Erwärmung.
- Teilen Sie eine Orange oder Zitrone in zwei Teile.
- Pressen Sie die Zitrusfrucht mithilfe des Zubehörs Zitruspresse von Hand aus. (Das Gerät muss daher nicht an der Steckdose angeschlossen werden.)

FUNKTION GEMÜSEDÄMPFEN (KAROTTEN, KARTOFFEL, USW.)

Das Produkt wurde auch zum Dämpfen von Gemüse entworfen. Die Dämpfzeit variiert je nach der Menge, der Art und der Temperatur des im Korb befindlichen Gemüses.

- Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Fläche.
- Entfernen Sie alle Zubehörteile, die sich auf dem Heizsockel befinden.
- Schütten Sie 180ml Wasser in den Heizsockel.
- Setzen Sie den großen Behälter auf den Heizsockel.
- Reinigen Sie die Nahrung (Karotten, Kartoffel, usw.) und schneiden Sie sie in kleine Stücke.
- Geben Sie das geschnittene Gemüse in den Behälter und stellen Sie den Timer für die jeweilige Dämpfzeit des Gemüses ein.

- Verschieben Sie den Wählknopf auf das Symbol .
- Der Dämpfzyklus dauert 12 bis 15 Minuten.

Hinweis: Für 100 g klein geschnittene Kartoffel beträgt die geschätzte Dämpfzeit zirka 15 Minuten,

für 100 g klein geschnittene Karotten zirka 12 Minuten.
Kontrollieren Sie immer die Temperatur der frisch zubreiteten Speisen (mit der Hand), bevor Sie Ihr Kind damit füttern.

FUNKTION EIERKOCHEN

- Entfernen Sie alle Zubehörteile, die sich auf dem Heizsockel befinden.
- Schütten Sie 100 ml Wasser in den Heizsockel.
- Stellen Sie das Zubehör zum Eierkochen auf den Heizsockel.
- Legen Sie die Eier in die betreffenden Öffnungen des Zubehörs.
- Schließen Sie das Gerät. Setzen Sie auf das Zubehör zum Eierkochen auch den Deckel für das Zubehör Fläschchenwärmer und den Verschlussdeckel.
- Stecken Sie dann den Stecker in die Steckdose und drehen Sie den Wählknopf auf das Symbol , wonach das grüne LED aufleuchtet. Nach dem Kochzyklus, der zirka 12 Minuten dauert, erlischt das Anzeigeled und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

ABTAUEN

Das Produkt ist auch für das Abtauen der Lebensmittel ausgedacht.
Auch in diesem Fall hängt die Abtauenszeit von der Menge, dem Typ und der Anfangstemperatur der Lebensmittel an.

Gieβen Sie 70 ml Wasser in die Wärmewanne.
Anmerkung: 70 ml Wasser versichern einen Dampfzyklus von ca. 5-7 Minuten.
Stellen Sie das Körbchen auf dem Gehäuse und stellen Sie die abzutauenden Lebensmittel im Körbchen (Max 200 Grammen). Decken Sie das Körbchen mit der Kappe und decken Sie die Kappe mit dem eigens dazu bestimmten Deckel. Schlieβen Sie die Haupteinheit mit dem nächsten Stecker.

Drucken Sie den Zündschalter nach oben
Das Produkt bleibt im Betrieb für ca. 5-7 Minuten (70 ml Wasser in die Wannchen).

REINIGUNG DES GERÄTS

Vor der Reinigung des Geräts müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und abwarten, bis das Gerät völlig abgekühlt ist. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, wasserbefeuchteten Tuch. Benutzen Sie niemals Scheuermittel für die Reinigung des Geräts (Sockel und Bauteile sind aus Plastik). Um Kalkrückstände zu entfernen, die sich nach jeder Benutzung im Heizsockel (wenn kein destilliertes Wasser benutzt wird) und in den anderen Plastikzubehörteilen bilden können, empfehlen wir, wie folgt vorzugehen:
- Verwenden Sie abgekochtes oder gefiltertes Wasser für den Betrieb des Sterilisiergeräts.
- Schütten Sie eine Mischung aus zirka 200 ml Kaltwasser und 100 ml Essig direkt in die Wanne und/oder in die Zubehörteile und lassen Sie diese Mischung zirka 30 Minuten oder für die erforderliche Zeit zum Beseitigen der Kalkrückstände einwirken. Wischen Sie die Wanne mit einem wasserbefeuchteten Tuch nach und trocknen sie sie sorgfältig ab.
- Verwenden Sie eine Wasser-Essig-Mischung (1:2) zum Reinigen des Heizsockels. Schütten Sie verdünnten Essig in das Sterilisiergerät, schließen Sie das Gerät an und starten Sie den Sterilisiervorgang. Entfernen Sie die Wasser-Essig-Lösung wieder und schütten Sie danach Wasser in den Heizsockel. Schalten Sie darauf den Sterilisationszyklus wieder ein. Wischen Sie nach Beendigung des Zyklus die Wanne und die benutzten Zubehörteile mit einem wasserbefeuchteten Tuch nach und trocken Sie sie sorgfältig ab.

TECHNISCHE DATEN

Versorgung: 220-240V / 50-60Hz
Leistung: 500W

HINWEISE

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit beschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und einschlägigen Kenntnissen benutzt werden, sofern sie nicht von einer Person überwacht bzw. angewiesen werden, welche die Verantwortung für ihre Sicherheit trägt. Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Bei Beschädigung muss das Speisekabel vom Hersteller, vom technischen Kundendienst des Herstellers oder von einer Fachkraft ersetzt werden.

Dieses Produkt ist in Übereinstimmung mit sämtlichen anzuwendenden europäischen Richtlinien entworfen und hergestellt worden.

ENTSORGUNG

Das Gerät darf einschließlich seiner abnehmbaren Teile und des Zubehörs nach dem Ende des Nutzungszeitraums nicht im städtischen Müll entsorgt werden, sondern muss gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/CE entsorgt werden. Da es getrennt vom Hausmüll behandelt werden muss, muss es an eine getrennte Sammelstelle für Elektrogeräte gebracht oder dem Einzelhändler zum Zeitpunkt des Erwerbs eines ähnlichen Neugeräts übergeben werden. Im Falle eines Verstoßes finden schwere Strafen Anwendung.

HINWEIS: alle Angaben und Zeichnungen basieren auf den aktuellsten Informationen, die zum Zeitpunkt des Drucks des Handbuches zur Verfügung standen und können verändert werden.

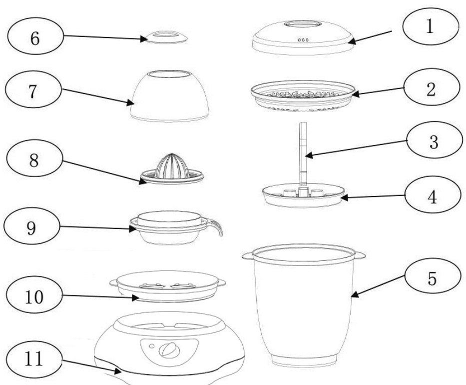
JC-221 MULTI KIT 5 EN 1

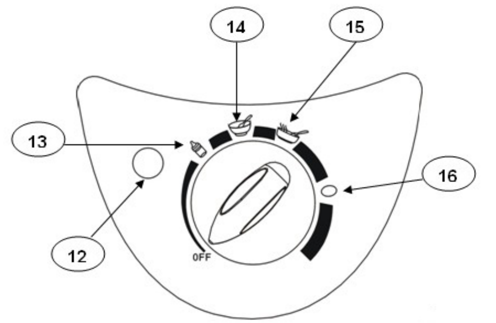
NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual. Cualquier otro uso se considera impropio y, por lo tanto, peligroso.
Antes de conectar el aparato, compruebe que la tensión indicada en la placa de características se corresponde con la de la red eléctrica.
Desconecte el enchufe siempre en los siguientes casos: cuando no se utilice el aparato, durante la limpieza y cuando se detecten anomalías en el funcionamiento. Para desconectar el aparato de la corriente eléctrica, tire siempre del enchufe, nunca del cable. No enrolle el cable alrededor del aparato, utilice la bobina para el cable situada debajo del aparato. Para evitar accidentes y daños a los niños, no deje nunca el aparato sin supervisión en su presencia. Por esta razón, se recomienda colocar el aparato lejos de su alcance. No extienda el cable de alimentación desde el borde de la mesa o desde el plano de trabajo. No lave el aparato ni sus accesorios en el lavavajillas.
Es necesario prestar especial atención cuando se utilice el producto en presencia de niños.
Los niños NO deben jugar con este aparato. Nunca cubra el aparato con toallas, mantas o cojines, ya que podría recalentarse y provocar incendios y/o descargas eléctricas. Nunca coloque el aparato encima de la cocina ni en otras superficies calientes. Coloque siempre el aparato alejado de las fuentes de calor, los rayos del sol, la humedad, los objetos afilados y similares. Nunca deje el producto sin supervisión durante su uso.
Desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica cuando no utilice el aparato. Las piezas electrónicas del aparato no se deberán sumergir nunca ni entrar en contacto con agua ni otros líquidos. No utilice el aparato con las manos húmedas o mojadas. En caso de que la unidad principal se moje, retire inmediatamente el enchufe. NO INTENTE RECOGERLO SI SE CAE AL AGUA. Utilice el aparato exclusivamente para los fines para los que ha sido diseñado. Cualquier otro uso se considera impropio y, por lo tanto, peligroso. No introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras del aparato. Si aprecia daños o averías en el cable o el aparato, deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con un centro especializado. No manipule el dispositivo para intentar reparar o reemplazar las piezas dañadas. Los cables dañados deben ser reemplazados inmediatamente. Estas operaciones deben ser realizadas únicamente por personal especializado. Los repuestos deben ser originales o bien perfectamente compatibles. Para evitar el recalentamiento del aparato, desenrolle el cable por completo y evite dejar el aparato encendido cuando no lo esté utilizando. Para evitar descargas eléctricas, no abra nunca la base ni la mueva con el aparato en funcionamiento.
Por razones de higiene, se recomienda cambiar el agua del recipiente en cada uso. Para evitar que la cal se deposite en el recipiente, se recomienda utilizar agua destilada. No ponga el aparato en funcionamiento sin haber llenado antes el recipiente con agua. Para evitar quemaduras, nunca toque las superficies calientes. Utilice siempre las asas. Utilice solamente biberones y recipientes resistentes a la ebullición. El aparato ha sido diseñado para uso doméstico. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno, etc.) no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían ser peligrosos. Deben ser eliminados de conformidad con las disposiciones vigentes.

FUNCIONES DEL APARATO

- Esterilizador: para esterilizar biberones, chupetes y accesorios pequeños resistentes a las altas temperaturas.
- Calienta biberones.
- Calienta potitos.
- Cocción al vapor de frutas, verduras; accesorio para cocer huevos.
- Descongelación.
- Exprimidor.





1-Tapa del esterilizador
2-Cesto para accesorios
3-Soporte para el cesto
4-Cesto para biberones
5-Depósito
6-Tapa de accesorio calienta biberones
7-Accesorio calienta biberones
8-Exprimidor
9-Recipiente
10-Accesorio para los huevos
11-Base calentadora
12-Luz
13-Calentamiento de biberones
14-Calentamiento de potitos
15-Esterilización
16-Cocción de huevos y verduras

FUNCIÓN DEL ESTERILIZADOR

- Vierta 70 ml de agua en la base calentadora.
- Coloque el depósito sobre la base calentadora y el cesto en el interior del depósito. Importante: mantenga el aparato en un plano horizontal.
- Extraiga (o desenrosque) la tetilla y coloque los biberones en el cesto (boca abajo). De esta manera, el vapor entra mejor y de forma uniforme dentro del biberón.
- Coloque sobre el cesto el accesorio para las tetillas (u otros accesorios pequeños que desee esterilizar). A continuación, coloque los accesorios y las tetillas en el cesto correspondiente.
- Conecte el aparato a la toma de corriente y gire el selector hasta el icono . La luz indicadora de color verde se encenderá. El ciclo de esterilización dura unos 9 minutos. Una vez terminado el ciclo, el aparato se apaga automáticamente.
- Cuando finalice la esterilización, se recomienda desconectar el enchufe de la toma de corriente.

Nota: El aparato, durante e inmediatamente después del proceso de esterilización, está muy caliente. No toque las piezas interiores ni mueva el aparato con las manos para evitar quemaduras. Espere a que el aparato se enfríe (después de unos minutos).

Nota: antes de comenzar la esterilización, los biberones y los accesorios se deben lavar bien y enjuagar con abundante agua.

FUNCIÓN CALIENTA BIBERONES

- Vierta agua destilada (consulte la tabla siguiente para conocer las cantidades correctas) en la base calentadora.

Volumen de leche (ml) en el biberón	Temperatura inicial del biberón	Cantidad de agua que se debe verter
240	25°C	15 ml aprox.
	5°C	30 ml aprox.
150	25°C	10 ml aprox.
	5°C	26 ml aprox.

- Coloque la tapa del calienta biberones sobre la base calentadora.
- Introduzca el biberón (con la leche en su interior) en el agujero de la tapa.
- A continuación, conecte el enchufe a la toma de corriente y gire el selector hasta el icono . La luz de color verde se enciende. Cuando la temperatura de la leche del biberón alcance los 40°C, la luz LED se apaga y el aparato se apaga automáticamente.
- Desconecte el producto de la toma de corriente.

Nota: antes de dar la leche al bebé, compruebe la temperatura de la leche.
Con el aparato también se pueden descongelar los biberones sacados del congelador.
Es conveniente retirar el biberón caliente sólo cuando el ciclo de calentamiento haya terminado y el aparato se haya apagado automáticamente.

FUNCIÓN CALIENTA POTITOS

- Retire cualquier accesorio que se encuentre en la base calentadora.
- Vierta 100 ml de agua dentro de la base calentadora.
- Coloque el recipiente apropiado para calentar los potitos sobre base calentadora.
- Introduzca el potito dentro del recipiente.
- Cierre el aparato colocando sobre el recipiente la cubierta del calienta biberones y la tapa.
- A continuación, conecte el enchufe a la toma de corriente y gire el selector hasta el icono . La luz de color verde se enciende. El ciclo de calentamiento se lleva a cabo en 7 minutos aproximadamente, tras lo cual el aparato se apaga automáticamente.

Nota: antes de dar la leche al bebé, compruebe la temperatura de la leche.

FUNCIÓN EXPRIMIDOR

- Coloque el recipiente adecuado para el calentamiento sobre la base calentadora.
- Coloque el accesorio exprimidor sobre el recipiente para el calentamiento.
- Parta en dos la naranja o el limón para hacer el zumo.
- Se debe operar manualmente con el accesorio exprimidor (el aparato no debe estar conectado a la toma de corriente).

FUNCIÓN COCCIÓN DE VERDURAS (ZANAHORIAS, PATATAS, ETC.)

- El aparato ha sido diseñado también para cocer verduras al vapor. El tiempo de cocción varía dependiendo de la cantidad, el tipo y la temperatura de los productos introducidos en el cesto.
- Coloque el aparato en una superficie plana y estable.
- Retire cualquier accesorio que se encuentre en la base calentadora.
- Vierta 180ml de agua dentro de la base calentadora.
- Coloque el depósito grande sobre la base calentadora.
- Lave los alimentos (zanahorias o patatas, etc.) y córtelos en trozos pequeños.
- Introduzca los alimentos cortados en el interior del depósito y ajuste el temporizador según sus preferencias para cocer los alimentos al vapor.
- Gire el selector hasta el icono .
- El ciclo de cocción de alimentos dura de 12 a 15 minutos.

Nota: para 100 g de patatas cortadas en trozos pequeños, el tiempo de cocción estimado es de 15 minutos aprox.
Para 100 g de zanahorias cortadas en trozos pequeños, el tiempo de cocción estimado es de 12 minutos aprox.
Cuando finalice el ciclo de cocción, compruebe siempre la temperatura de los alimentos (con las manos) antes de dárselos al niño.

FUNCIÓN DE COCCIÓN DE HUEVOS

- Retire cualquier accesorio que se encuentre en la base calentadora.
- Vierta 100 ml de agua en la base calentadora.
- Coloque sobre la base calentadora el accesorio para cocer los huevos.
- Ponga los huevos en los orificios del accesorio.
- Cierre el aparato colocando sobre el accesorio para cocer los huevos la cubierta del calienta biberones y la tapa.

- A continuación, conecte el enchufe a la toma de corriente y gire el selector hasta el icono . La luz de color verde se enciende. El ciclo de cocción se lleva a cabo en 12 minutos aproximadamente, tras lo cual la luz indicadora y el aparato se apagan automáticamente.

DESCONGELACIÓN

El producto ha sido estudiado para descongelar los alimentos.
También en este caso, el tiempo de descongelación depende de la cantidad, de la naturaleza y de la temperatura inicial del alimento. Echar 70 ml de agua en el recipiente calentador
Nota: 90 ml de agua garantizan un ciclo de decogelacion de unos 5-7 minutos.
Colocar el cestillo en la base del producto y colocar en el cestillo los alimentos a descongelar (200 g máximo). Cubrir el cestillo con la cúpula y cerrar la cúpula con la tapa. Conectar la unidad principal al enchufe de corriente más cercano.

Pulsar el interruptor de encendido hacia
El producto permanece en funcionamiento durante unos 5-7 minutos (70 ml de agua en el recipiente).

LIMPIEZA DEL APARATO

Antes de limpiar el producto, desconecte el enchufe de la toma de corriente y espere hasta que el aparato se haya enfriado por completo. Utilice un paño suave humedecido para la limpieza. Nunca use detergentes abrasivos para limpiar el aparato (la base y los componentes de plástico). Para eliminar los residuos de cal que, después de varios usos (si no se usa agua destilada), pueden aparecen en el recipiente del calentador y en los otros accesorios de plástico, se recomienda proceder de la siguiente forma:

- Utilice agua previamente hervida o filtrada para poner en marcha el esterilizador.
- Vierta una solución de 200 ml de agua fría y 100 ml de vinagre en el recipiente y en los accesorios. Espere unos 30 minutos o hasta que los residuos se hayan eliminado. Enjuague con un paño humedecido con agua y seque bien el recipiente.
- Utilice una mezcla de agua con vinagre (1:2) para limpiar la base calentadora. Ponga el vinagre diluido en el esterilizador, conecte el aparato e inicie el proceso de esterilización. A continuación, quite la solución de vinagre diluido y vierta agua en la base calentadora. Más tarde, vuelva a activar el ciclo de esterilización y, una vez finalizado, enjuague con un paño humedecido con agua y seque bien el recipiente y todos los accesorios.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación: 220-240V / 50-60Hz
Potencia: 500 W

ADVERTENCIAS

Este dispositivo no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades reducidas física, sensorial o mentalmente, o bien privadas de experiencia o conocimientos, a menos que sean supervisadas o reciban la formación adecuada sobre el uso el aparato por una persona responsable de su seguridad. Se debe prestar especial atención para que los niños no jueguen con el aparato. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico autorizado o una persona cualificada, a fin de evitar cualquier riesgo.

Este artículo ha sido diseñado y fabricado conformemente a todas las directivas europeas aplicables

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

El aparato, incluidas sus partes extraíbles y accesorios, al final de la vida útil no debe ser colocado junto a los residuos urbanos sino según la normativa de la Directiva europea 2002/96/EC. Al tener que diferenciarlo de los residuos domésticos, debe ser llevado en un centro de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devuelto al vendedor cuando se compra un nuevo aparato.

Las especificaciones y planes están basado en la última información disponibile en el momento de impresion y pueden sujetarse a cambios sin previo aviso.

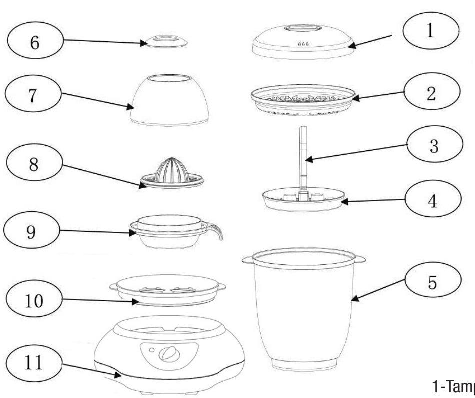
JC-221 MULTI KIT 5 EM 1

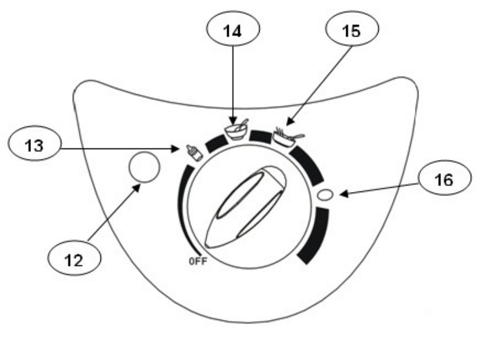
NORMAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Não utilize o produto para fins diferentes dos descritos no presente manual de instruções. Qualquer utilização diferente do prescrito é considerada indevida e, por isso, perigosa.
Antes de ligar o aparelho, verifique se a tensão, indicada na placa de dados, corresponde à tensão da rede.
Desligue sempre a ficha nos seguintes casos: quando o aparelho não está em funcionamento, durante a limpeza do aparelho e sempre que se observa uma anomalia no funcionamento. Para desligar o produto da corrente eléctrica, retire sempre pela ficha e nunca pelo cabo. Nunca enrole o cabo em redor do aparelho. Utilize o enrolador de cabo apropriado, situado debaixo do produto. De forma a evitar qualquer incidente e lesões nas crianças, nunca deixe o aparelho sem supervisão na presença de crianças. Por este motivo, é recomendável colocar o produto num local longe do seu alcance. Não deixe que o cabo de alimentação caia da extremidade da mesa ou superfície de trabalho. Não lave o produto ou os seus acessórios na máquina de lavar louça.
É necessário prestar uma atenção particular quando o produto é utilizado na presença de crianças.
As crianças NÃO devem brincar com este produto. Nunca utilize nem coloque o produto debaixo de toalhas, mantas ou almofadas, pois poderia sobreaquecer e provocar incêndios e/ou choques eléctricos. Nunca coloque o produto sobre fogões ou outras superfícies quentes. Coloque sempre o produto longe de fontes de calor, raios solares, humidade, objectos cortantes e locais semelhantes. Nunca deixe o produto sem supervisão se estiver em funcionamento!
Desligue sempre a ficha da tomada de rede quando não for utilizado. As peças electrónicas do produto nunca devem ser submersas nem entrar em contacto com água ou outros líquidos. Não utilize o produto com as mãos húmidas ou molhadas. Caso a unidade principal se molhe, desligue imediatamente a ficha. NÃO TENTE RECUPERÁ-LO CASO CAIA NA ÁGUA. Utilize o produto apenas e exclusivamente para o fim ao qual se destina. Qualquer utilização diferente do prescrito é considerada indevida e, por isso, perigosa. Não introduza nenhum tipo de objecto nas ranhuras do produto. Em caso de danos ou avaria no cabo ou no produto, interrompa imediatamente a utilização e contacte um centro especializado. Não intervenha no produto na tentativa de o reparar ou substituir as peças danificadas. Os cabos danificados devem ser imediatamente substituídos. Estas operações devem ser efectuadas apenas por técnicos especializados. As peças sobresselentes devem ser originais ou então perfeitamente compatíveis com as mesmas. Para evitar o sobreaquecimento do produto, desenrole completamente o cabo e evite que o aparelho permaneça ligado inutilmente quando não é utilizado. Para evitar choques eléctricos, nunca abra a base e não a desloque quando o aparelho está em funcionamento.
Por motivos higiénicos, é recomendável renovar a água do reservatório antes da utilização. De forma a evitar depósitos de calcário no reservatório, é recomendável utilizar água destilada. Nunca coloque o produto em funcionamento se não tiver sido colocada água no reservatório apropriado. Para evitar queimaduras, nunca toque nas superfícies quentes, utilizando sempre os punhos apropriados. Utilize apenas os biberões e recipientes resistentes à fervura. O produto foi concebido para uma utilização doméstica. Os elementos da embalagem (sacos de plástico, cartão, polistreno, etc.) não devem permanecer ao alcance das crianças, pois são potenciais fontes de perigo e devem ser eliminados de acordo com o previsto pelas normas vigentes.

FUNÇÕES DO PRODUTO

- Esterilizador: para esterilizar biberões, chupetas e pequenos acessórios que resistem a temperaturas elevadas
- Aquecedor de biberões
- Aquecedor de papa
- Cozedura a vapor de fruta, vegetais e acessório para cozer de ovos
- Descongelamento
- Espremedor





1-Tampa do esterilizador
2-Cesto para acessórios
3-Suporte do cesto
4-Cesto para biberões
5-Recipiente
6-Tampa do acessório do aquecedor de biberões
7-Acessório do aquecedor de biberões
8-Espremedor
9-Reservatório
10-Acessório para ovos
11-Base de aquecimento
12-Indicador luminoso
13-Aquecimento de biberões
14-Aquecimento de taças
15-Esterilização
16-Cozer ovos e vegetais

FUNÇÃO DE ESTERILIZADOR

- Verta 70 ml de água na base de aquecimento
- Coloque o recipiente em cima da base de aquecimento e o cesto no interior do recipiente. Importante: mantenha o produto sobre um plano horizontal.
- Retire (ou desaperte) a chupeta e coloque os biberões no cesto (virados ao contrário). Desta forma, o vapor entra de forma correcta e uniforme no interior do biberão.
- Coloque sobre o cesto o acessório apropriado para colocar as chupetas (ou outros pequenos acessórios que se pretendem esterilizar). Depois, coloque os acessórios e as chupetas sobre o cesto apropriado.
- Ligue o produto à tomada de corrente e rode o selector para o ícone  . O indicador luminoso fica verde. Inicia o ciclo de esterilização durante cerca de 9 minutos. No final do ciclo, o produto desliga-se automaticamente
- Concluída a esterilização, é recomendável desligar a ficha da tomada de corrente

Notas: O produto, durante e imediatamente após o processo de esterilização fica muito quente. Não toque nas peças internas e não remova o produto com as mãos, de forma a evitar queimaduras. Aguarde sempre que o produto arrefeça (após alguns minutos)
Nota: antes de proceder à esterilização, os biberões e os acessórios devem ser totalmente lavados e e limpos com bastante água fria.

FUNÇÃO DE AQUECEDOR DE BIBERÕES

- Verta a água destilada (para visualizar as quantidades correctas, siga a tabela abaixo) para a base de aquecimento.

Volume de leite (ml) no biberão	Temperatura inicial do biberão	Quantidade de água a verter
240	25°C	Cerca de 15 ml
	5°C	Cerca de 30 ml
150	25°C	Cerca de 10 ml
	5°C	Cerca de 26 ml

- Coloque a tampa apropriada do aquecedor de biberões sobre a base de aquecimento.
- Introduza o biberão (com o leite no interior) no orifício da tampa
- Depois, ligue a ficha à tomada de corrente e rode o selector para o ícone  . O indicador luminoso fica verde. Quando a temperatura do leite do biberão atingir os 40ºC, o indicador luminoso desliga-se e o produto desliga-se automaticamente
- Desligue o produto da tomada de corrente.

Notas: antes de dar o leite à criança, verifique sempre a temperatura do leite.
O produto permite também descongelar biberões retirados do congelador
É recomendável retirar o biberão aquecido apenas quando o ciclo de aquecimento estiver concluído e o produto se tiver desligado automaticamente.

FUNÇÃO DE AQUECEDOR DAS TAÇAS DE PAPA

- Remova qualquer acessório que se encontre sobre a base de aquecimento.
- Verta 100 ml de água para o interior da base de aquecimento
- Coloque o acessório apropriado do reservatório para o aquecimento das taças sobre a base de aquecimento
- Introduza a taça da papa no interior do acessório do reservatório
- Feche o produto, colocando também sobre o reservatório a tampa do aquecedor de biberões e a tampa de fecho
- Depois, ligue a ficha à tomada de corrente e rode o selector para o ícone  . O indicador luminoso fica verde. O ciclo de aquecimento da taça dura cerca de 7 minutos e após esse tempo o produto desliga-se automaticamente.

Nota: antes de dar o leite à criança, verifique sempre a temperatura do leite.

FUNÇÃO DE ESPREMEDOR

- Coloque o acessório apropriado do reservatório para o aquecimento sobre a base de aquecimento
- Coloque o acessório do espremedor sobre o reservatório para o aquecimento
- Corte a laranja ou o limão em duas partes para poder espremer
- Actue manualmente utilizando o acessório do espremedor (portanto, o produto não é ligado à tomada de corrente).

FUNÇÃO DE COZEDURA DE VEGETAIS (CENOURAS, BATATAS, ETC.)

O produto foi concebido para realizar igualmente a cozedura a vapor de vegetais. O tempo de cozedura varia de acordo com a quantidade, o tipo e a temperatura do produto introduzido no cesto.

- Coloque o produto sobre uma superfície plana e estável
- Remova qualquer acessório que se encontre sobre a base de aquecimento
- Verta 180 ml de água para o interior da base de aquecimento
- Coloque o recipiente grande sobre a base de aquecimento
- Lave os alimentos (cenouras, batatas, etc.) e corte-os em pequenos pedaços
- Introduza os alimentos cortados no interior do recipiente e programe o temporizador com base nas próprias necessidades de cozedura dos alimentos a vapor
- Desloque o selector para o ícone 
- O ciclo de cozedura dos alimentos varia entre 12 a 15 minutos

Nota: para 100 g de batatas cortadas em pequenos pedaços, o tempo de cozedura previsto é de cerca de 15 minutos
Para 100 g de cenouras cortadas em pequenos pedaços, o tempo de cozedura previsto é de cerca de 12 minutos
Verifique sempre a temperatura dos alimentos (com as mãos) assim que estiverem cozinhados, antes de os dar à criança

FUNÇÃO DE COZEDURA DE OVOS

- Remova qualquer acessório que se encontre sobre a base de aquecimento
- Verta 100 ml de água na base de aquecimento
- Coloque o acessório para cozer os ovos sobre a base de aquecimento
- Coloque os ovos nos orifícios apropriados do acessório
- Feche o produto, colocando também sobre o acessório para cozer os ovos a tampa do aquecedor de biberões e a tampa de fecho

- Depois, ligue a ficha à tomada de corrente e rode o selector para o ícone . O indicador luminoso fica verde. Quando o ciclo de cozedura de cerca de 12 minutos estiver concluído, o indicador luminoso desliga-se e o produto desliga-se automaticamente

DESCONGELAMENTO

Este producto foi projectado também para descongelar os alimentos.
Mesmo neste caso, o tempo de descongelamento depende da quantidade, do tipo e da temperatura inicial do alimento. Colocar 70ml de água na cuba aquecida. Nota: 70ml de água garantem um ciclo de descongelamento de aproximadamente 5-7 minutos. Posicionar o cesto em cima da base do producto e apoiar no cesto os alimentos que devem ser descongelados (200 gr no máximo). Cobrir o cesto com a cúpula e fechar a cúpula com a específica tampa.

Ligar a unidade principal à tomada de parede mais próxima. Pressionar o interruptor de acendimento . O producto permanece em funcionamento por aproximadamente 5-7 minutos (70ml de água na cuba).

LIMPEZA DO PRODUTO

Antes de proceder à limpeza do produto, é necessário desligar a ficha da tomada de corrente e aguardar o arrefecimento total do produto. Proceda à limpeza, utilizando um pano suave humedecido em água. Nunca utilize detergentes abrasivos para limpar o produto (base e componentes de plástico). Para remover resíduos de calcário que, após algumas utilizações (caso não se utilize água destilada) se poderão formar tanto no reservatório de aquecimento, como nos outros acessórios de plástico, é recomendável proceder da seguinte forma:
- Utilize água previamente fervida ou filtrada no esterilizador.
- Verta uma solução de cerca de 200 ml de água fria e 100 ml de vinagre directamente no reservatório e/ou nos seus acessórios e deixe repousar durante cerca de 30 minutos, ou então o tempo necessário até que os resíduos sejam eliminados. Enxagúe com um pano humedecido em água e seque totalmente o reservatório.
- Utilize uma mistura de água e vinagre (1 a 2) para limpar a base de aquecimento. Coloque o vinagre diluído no esterilizador e ligue o produto, iniciando o processo de esterilização. Depois, retire a solução de vinagre diluído e verta água na base de aquecimento. Em seguida, active novamente o ciclo de esterilização e, assim que estiver concluído, enxagúe com pano humedecido em água e seque totalmente o reservatório e todos os acessórios utilizados.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação: 220-240V / 50-60Hz
Potência: 500W

ADVERTÊNCIAS

Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimentos, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas em relação à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para se certificar de que não brincam com o aparelho. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica, ou ainda por uma pessoa
com uma qualificação semelhante de forma a evitar qualquer tipo de risco.

Este produto foi projectado e fabricado cumprindo todas as directivas europeias vigentes.

ELIMINAÇÃO

O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo com a directriz europeia 2002/96/EC. Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou
reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas.

Todas as instruções e os desenhos baseiam-se nas informações disponíveis na altura da impressão do guia e podem eventualmente ser alteradas.

JC-221 КОМПЛЕКТ 5 В 1

ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Не използвайте уреда за цели, различни от тези, описани в настоящото ръководство с инструкции, всяка друга употреба се счита за неподходяща и поради това - за опасна.

Преди да свържете уреда, се уверете, че напрежението, посочено върху табелката с информация, отговаря на напрежението на електрическата мрежа.

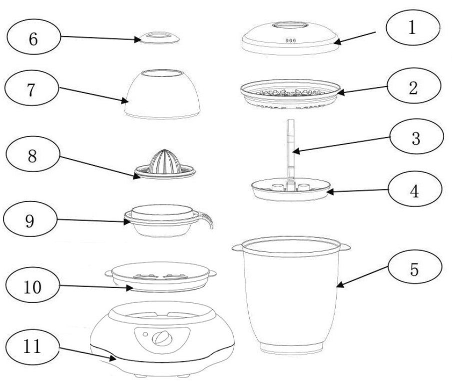
Винаги изваждайте щепсела в следните случаи: когато уредът не се използва, при почистването му и всеки път, когато забележите неправилно функциониране. За да изключите уреда от електрическото захранване, винаги издърпвайте щепсела, а никога кабела. Никога не навивайте кабела около уреда, а използвайте специалната гнездо за навиване на кабела, намиращо се под уреда. С цел за се предотвратят нещастни случаи и наранявания на деца, уредът не бива да се оставя никога без надзор в тяхно присъствие. По тази причина се препоръчва да поставите уреда на място, далеч от обсега на деца. Не оставяйте захранващия кабел да се подава от ръба на масата или работвия плот. Не мийте уреда и неговите принадлежности в миялна машина.

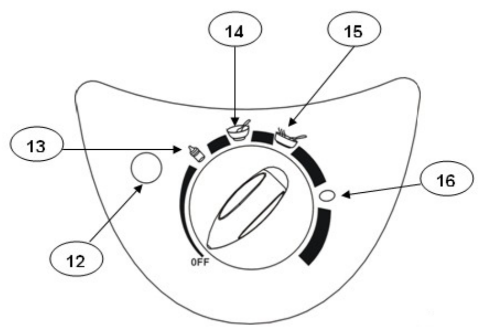
Трябва да се обръща особено внимание, когато уредът се използва в присъствието на деца.

Децата НЕ бива да играят с този уред. Не използвайте и не поставяйте уреда под кърпи, покривки или възглавници, тъй като би могъл да прегрее и да предизвика пожар и/или късо съединение. Никога не поставяйте уреда над котлони или други топли повърхности. Винаги оставяйте уреда далеч от източници на топлина, от слънчеви лъчи, от влажност, от режещи предмети и други подобни. Не оставяйте никога уреда без надзор, ако е включен! Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт, когато уредът не се използва. В никакъв случай електрическите части на уреда не бива да бъдат потапяни или да влизат в контакт с вода или други течности. Не използвайте уреда с навлажнени или мокри ръце. В случай, че главният механизъм се намокри, извадете щепсела незабавно. НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ИЗВАДИТЕ УРЕДА, АКО ПАДНЕ ВЪВ ВОДА. Използвайте уреда само и единствено за предназначението, за което е проектиран, като всяко друга употреба ще се смята за неподходяща и затова - за опасна. Не въвеждайте каквито и да са предмети в отворите на уреда. В случай на увреждания или повреди по кабела или уреда, прекъснете незабавно използването на уреда и се свържете със специализиран сервиз. Не видоизменяйте уреда в опити да го поправите или да замените повредените части. Увредените кабели трябва да бъдат незабавно заменени. Тези операции трябва да бъдат извършвани само от квалифицирани техници. Резервните части трябва да бъдат оригинални или във всички случаи напълно съвместими. За да избегнете прегряването на уреда, развийте напълно кабела и избягвайте да държите уреда включен напразно, когато не се използва. За да избегнете къси съединения, никога не отваряйте основата и не я премествайте, когато уредът работи. От хигиенни съображения се препоръчва водата във ваничката да се сменя всеки път. С цел да се избегне натрупването на варовик върху ваничката, се препоръчва използването на дестилирана вода. Никога не пускайте уреда, ако съответната ваничка не е била напълнена с вода. За да избегнете изгаряния, никога не докосвайте горещите повърхности, а винаги използвайте съответните дръжки. Използвайте само бутилки за биберон и кутии, устойчиви на изваряване. Уредът е проектиран за домашна употреба. Елементите за опаковане (пластмасови пликове, картон, полистирол и др.) не трябва да бъдат оставяни в обсега на деца, тъй като са възможни източници на опасност и трябва да бъдат изхвърляни според действащите разпоредби.

ФУНКЦИИ НА УРЕДА

- Стерилизатор: за стерилизация на бутилки, биберони и малки аксесоари, които издържат на високи температури
- Уред за затопляне на бутилки
- Уред за затопляне на храна
- Варене на пара на плодове, зеленчуци и приставка за варене на яйца
- Размразител
- Сокоизстисквачка





1-Капак на стерилизатора
2-Кошничка за аксесоари
3-Опора за кошничката
4-Кошничка за бебешки бутилки
5-Контейнер
6-Капак на аксесоара за затопляне на бебешки бутилки
7-Принадлежност за затопляне на бебешки бутилки
8-Сокоизстисквачка
9-Ваничка
10-Аксесоар за яйца
11-Загряваща основа
12-Светодиод
13-Затопляне на бебешка бутилка
14-Затопляне на бурканчета с бебешка храна
15-Стерилизация
16-Варене на яйца и зеленчуци

ФУНКЦИОНИРАНЕ НА СТЕРИЛИЗАТОРА

- Налейте 70 мл вода в загряващата основа
- Поставете контейнера върху загряващата основа, а кошничката - в контейнера. Важно: поставете уреда на равна повърхност.
- Свалете (или развийте) бибероните и поставете бебешките бутилки в кошничката (обърнати). По този начин пара навлиза по правилен и равномерен начин в бутилката.
- Върху кошничката поставете съответната приставка за поставяне на бибероните (или други малки принадлежности, които желаете да стерилизирате). След това поставете принадлежностите и бибероните върху съответната кошничка.
- Свържете продукта към електрическия контакт и завъртете ротационния бутон за избиране до иконата  . Индикаторът със светодиод светва в зелено. Започва цикълът на стерилизация, продължаващ около 9 минути. Когато цикълът приключи, уредът се изключва автоматично
- Когато стерилизацията приключи, се препоръчва да извадите щепсела от електрическия контакт

Забележка: По време и непосредствено след процеса на стерилизация уредът е много горещ. Не докосвайте вътрешните части и не прибирайте уреда с ръце, за да избегнете изгаряния. Винаги изчаквайте уредът да изстине (след няколко минути)
Забележка: преди да преминете към стерилизацията, бебешките бутилки и принадлежностите трябва да бъдат измити внимателно и изплакнати обилно с прясна вода.

ФУНКЦИЯ ЗАТОПЛЯНЕ НА БЕБЕШКИ БУТИЛКИ

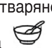
Налейте дестилирана вода (за правилните количества спазвайте таблицата, посочена по-долу) в загряващата основа.

Обем мляко (мл) в бебешката бутилка	Количество вода за наливане	Първоначална температура в бутилката
240	25°C	Около 15 мл
	5°C	Около 30 мл
150	25°C	Около 10 мл
	5°C	Около 26 мл

- Поставете съответния капак на нагревателя за бутилки над загряващата основа.
- Поставете бебешката бутилка (напълнена с мляко) в отвора на капака
- След това включете щепсела в електрическия контакт и завъртете ротационния бутон за избиране на иконата  . Светодиодът светва в зелен цвят. Когато температурата на млякото в бутилката достигне 40°C, светодиодът изгасва и уредът се изключва автоматично.
- Изключете уреда от електрическия контакт.

Забележка: Преди да дадете млякото на детето, проверявайте винаги температурата на млякото.
Уредът е в състояние също и да размразява бебешки бутилки, извадени от фризера
Препоръчва се да извадите затоплената бебешка бутилка, само когато цикълът на затопляне е приключил и уредът се е изключил автоматично.

ФУНКЦИЯ ЗАТОПЛЯНЕ НА БУРКАНЧЕТА С БЕБЕШКА ХРАНА

- Свалете всички принадлежности, намиращи се върху загряващата основа.
- Налейте в загряващата основа 100 мл вода
- Поставете съответната принадлежност-ваничка за затопляне на бурканчета върху загряващата основа.
- Поставете бурканчето с бебешка храна във ваничката
- Затворете уреда, като поставите върху ваничката както капака за затопляне на бебешки бутилки, така и тапата за затваряне
- След това включете щепсела в електрическия контакт и завъртете ротационния бутон за избиране на иконата  . Светодиодът светва в зелена светлина. Цикълът за затопляне на бурканче продължава около 7 минути, след което уредът се изключва автоматично.

Забележка: Преди да дадете млякото на детето, проверявайте винаги температурата на млякото.

ФУНКЦИЯ СОКОИЗСТИСКВАЧКА

- Поставете съответната принадлежност-ваничка за затопляне върху загряващата основа
- Поставете аксесоара за изстискване на сокове върху ваничката за затопляне
- Разделете на две портокала или лимона, за да можете да изстискате сока им
- Използвайте ръчно аксесоара за изстискване на сокове (така не е необходимо уредът да се включва в електрическия контакт).

ФУНКЦИЯ ВАРЕНЕ НА ЗЕЛЕНЧУЦИ (МОРКОВИ, КАРТОФИ И ДР.)

Уредът е специално разработен и за варенето на пара на зеленчуци. Времето за варене варира в зависимост от количеството, вида и температурата на продуктите, поставени в кошничката.

- Поставете уреда върху равна и стабилна повърхност
- Свалете всички принадлежности, намиращи се върху загряващата основа
- Налейте в загряващата основа 180 мл вода
- Поставете големия контейнер върху загряващата основа
- Изчистете хранителните продукти (моркови или картофи, и др.) и ги нарежете на малки парчета
- Поставете нарязаните продукти в контейнера и настройте таймера в зависимост от желаната степен на сваряване на пара
- Преместете ротационния бутон върху иконата
- Цикълът на варене продължава между 12 и 15 минути

Забележка: За 100 грама нарязани картофи на малки парчета изчисленото време за варене е около 15 минути
За 100 грама нарязани моркови на малки парчета изчисленото време за варене е около 12 минути
Винаги проверявайте температурата на току-що сварената храна (с ръце), преди да я дадете на детето

ФУНКЦИЯ ВАРЕНЕ НА ЯЙЦА

- Свалете всички принадлежности, намиращи се върху загряващата основа.
- Налейте в загряващата основа 100 мл вода
- Поставете върху загряващата основа приставката за варене на яйца
- Сложете яйцата в съответните вдлъбнатини на приставката
- Затворете уреда, като поставите върху приставката за варене на яйца както капака за затопляне на бутилки, така и тапата за затваряне
- След това включете щепсела в електрическия контакт и завъртете ротационния бутон за избиране на иконата . Светодиодът светва в зелена светлина. След приключването на цикъла на варене от около 12 минути, светодиодният индикатор изгасва и уредът се изключва автоматично.

РАЗМРАЗЯВАНЕ

Продуктът е предназначен за размразяване храни. Отново, времето за размразяване зависи от количеството, естеството и първоначалната температура на храната.
Налейте вода 70ml в топъл резервоар
Забележка: 70ml вода осигури размразяване цикъл от около 5-7 минути.
Поставете кошницата на базата на продукта и се поставят в кошницата храни, за да бъдат размразени (двеста грама максимум). Покрийте кошница с купол и близки на купола по линия на ОСП. Свържете основната единица до най-близкия електрически контакт.
Преместване на захранване да .
Предупреждение за 7 минути, храната може да готви. Съветваме ви да изключите устройството и извадете храната размразени току-що завърши размразяване цикъл.

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА

Преди да започнете с почистването на уреда, е необходимо да извадите щепсела от електрическия контакт и да изчакате уредът да изстине напълно. Почиствайте с мека кърпа, навлажнена с вода. Никога не използвайте абразивни почистващи препарати за почистване на уреда (основата и пластмасовите части). За да премахнете отлагания на варовик, които може да се образуват след няколко използвания (ако не се използва дестилирана вода) както в загряващата ваничка, така и в другите принадлежности от пластмаса, се препоръчва да направите следното:
Използвайте преварена или филтрирана вода, когато използвате стерилизатора.
Излейте разтвор от около 200 мл студена вода и 100 мл оцет директно във ваничката и/или в нейните принадлежности, и оставете да действа около 30 минути или за времето, необходимо за отстраняване на отлаганията. Изплакнете ваничката с намокрена кърпа с вода и я изсушете внимателно.
Използвайте разтвор от вода и оцет (1 : 2), за да почиствате загряващата основа. Налейте разредения оцет в стерилизатора и включете уреда, като пуснете процеса на стерилизация. След това изчистете разтвора от разреден оцет и налейте вода в загряващата основа. Пуснете отново цикъла на стерилизация и, непосредствено след приключването му, изплакнете с кърпа, намокрена с вода, и изсушете внимателно ваничката и всички използвани принадлежности.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ
Захранване: 220-240V / 50-60Hz
Мощност: 500W

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
Този уред не е предназначен за използване от лица (включително и деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания, освен ако не са контролирани или инструктирани за използването на уреда от отговорно лице за тяхната сигурност. Децата би трябвало да бъдат контролирани, за да сте сигурни, че не си играят с уреда. Ако захранващият кабел изглежда увреден, трябва да бъде заменен от производителя или от неговия сервиз за техническо обслужване или от лице
с подобна квалификация, за да се предотврати всеки риск.

Този продукт е направен в съответствие с всички европейски директиви.

Унищожаване
Когато настъпи краят на живота на уреда, включително и на неговите подвижни части, той не трябва да бъде изхвърлян заедно с битовите отпадъци, а унищожаването му трябва да бъде извършено в съответствие с Европейска директива 2002/96/EC.
Тъй като трябва да бъде отделен от битовите отпадъци, занесете го в център за разделно събиране на електрически и електронни уреди, или в момента в който отидете да си закупите нов уред, можете да оставите стария в съответния магазин, където ще се погрижат за унищожаването му. В случай на нарушение се предвиждат строги санкции.

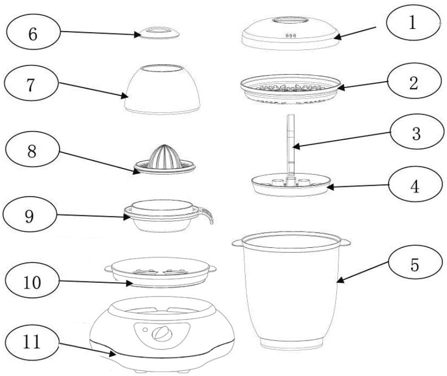
RO JC-221

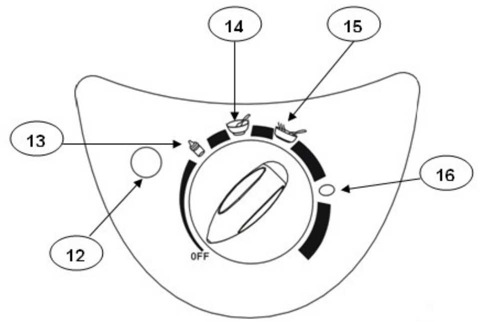
MULTI KIT 5 ÎN 1 JC-221

NORME IMPORTANTE DE SIGURANŢĂ
Nu utilizaţi produsul în scopuri diferite de cele descrise în prezentul manual de instrucţiuni; orice altă utilizare trebuie considerată nepotrivită şi, în consecinţă, periculoasă.
Înainte de a conecta aparatul, verificaţi dacă voltajul indicat pe plăcuţa produsului corespunde cu cea a reţelei.
Scoateţi întotdeauna ştecherul în următoarele cazuri: când aparatul nu este în funcţiune, în timpul curăţirii aparatului şi de fiecare dată când se observă o anomalie în funcţionare. Pentru a deconecta produsul de la electricitate, trageţi întotdeauna de ştecher şi niciodată de cablu. Nu înfăşuraţi niciodată cablul în jurul aparatului, ci folosiţi compartimentul special pentru cablu aflat sub produs. Cu scopul de a evita orice incident sau vătămare a copiilor, nu trebuie lăsat niciodată aparatul nesupravegheat în prezenţa lor. Din acest motiv, este recomandabil să aşezaţi produsul într-un loc îndepărtat de raza lor de acţiune. Nu lăsaţi să atârne cablul de alimentare peste marginea mesei sau a suprafeţei de lucru. Nu spălaţi produsul şi accesoriile sale în maşina de spălat vase.
Este necesar să se acorde o atenţie specială când produsul este utilizat în prezenţa copiilor.
Copii NU trebuie să se joace cu acest produs. Nu utilizaţi şi nu aşezaţi niciodată produsul pe prosoape, pături sau perne, deoarece s-ar putea supraîncălzi şi ar putea provoca incendii şi / sau electrocutări. Nu aşezaţi niciodată produsul pe aragaz sau pe alte suprafeţe calde. Întotdeauna depozitaţi produsul departe de surse de căldură, de razele soarelui, de umiditate, de obiecte ascuţite şi de altele asemănătoare. Nu lăsaţi niciodată produsul nesupravegheat dacă este în funcţiune!
Scoateţi întotdeauna ştecherul din priza electrică atunci când produsul nu este utilizat. În niciun caz piesele electronice ale produsului nu trebuie să fie scufundate şi nici să intre în contact cu apa sau cu alte lichide. Nu utilizaţi produsul cu mâinile ude sau umede. În cazul în care unitatea principală ar fi udată, scoateţi imediat ştecherul. NU ÎNCERCAŢI SĂ RECUPERAŢI PRODUSUL, ÎN CAZUL ÎN CARE AR CĂDEA ÎN APĂ. Utilizaţi produsul numai în scopul exclusiv pentru care a fost proiectat, orice altă utilizare fiind considerată necorespunzătoare şi, în consecinţă, periculoasă. Nu introduceţi niciun tip de obiect în orificiile produsului. În caz de avariere sau defectare a cablului produsului, întrerupeţi imediat utilizarea şi adresaţi-vă unui centru specializat. Nu faceţi modificări produsului, în încercarea de a-l repara sau de a înlocui piesele stricate. Cablurile stricate trebuie înlocuite imediat. Aceste operaţiuni trebuie să fie realizate doar de personal tehnic specializat. Piesele de schimb trebuie să fie originale sau, în orice caz, perfect compatibile cu acestea. Pentru a evita supraîncălzirea produsului, desfaceţi complet cablul şi evitaţi să ţineţi produsul pornit inutil atunci când nu este utilizat. Pentru a evita electrocutările, nu deschideţi niciodată baza şi nu o mişcaţi atunci când aparatul este în funcţiune.
Din motive de igienă, se recomandă să schimbaţi de fiecare dată apa din rezervor. Cu scopul de a evita depunerile de calcar pe rezervor, se recomandă să folosiţi apă distilată. Nu puneţi niciodată în funcţiune produsul dacă nu aţi vărsat apă în rezervorul special. Pentru a evita arsurile, nu atingeţi niciodată suprafeţele fierbinţi, ci folosiţi întotdeauna mânerele speciale. Utilizaţi doar biberoane şi recipiente rezistente la fierbere. Produsul a fost conceput pentru uz domestic. Părţile de ambalaj (săculeţe din plastic, carton, polistiren etc.) nu trebuie să fie lăsate la îndemâna copiilor, deoarece sunt potenţiale surse de pericol şi trebuie să fie reciclate conform prevederilor legilor în vigoare.

FUNCŢIILE PRODUSULUI

- Sterilizator: pentru sterilizarea biberoanelor, a tetinelor şi a micilor accesorii care rezistă la temperaturi ridicate.
- Încălzitor de biberoane
- Încălzitor de mâncare pentru copii
- Gătire la aburi a fructelor, legumelor şi accesoriu pentru fierberea ouălor
- Decongelare
- Storcător de citrice





1-Capacul sterilizatorului
2-Tăviţă pentru accesorii
3-Suport tăviţă
4-Tăviţă pentru biberoane
5-Rezervor
6-Capac accesoriu încălzitor de biberoane
7-Accesoriu încălzitor de biberoane
8-Storcător de citrice
9-Recipient
10-Accesoriu pentru ouă
11-Bază pentru încălzire
12-LED
13-Încălzire biberon
14-Încălzire borcane
15-Sterilizare
16-Fierbere ouă şi legume

FUNCŢIE STERILIZATOR

- Turnaţi 70 ml de apă în baza de încălzire.
- Aşezaţi rezervorul peste baza de încălzire şi tăviţa în interiorul rezervorului. Important: ţineţi produsul pe un plan orizontal.
- Scoateţi (sau deşurubaţi) tetina şu aşezaţi biberonul în tăviţă (cu gura în jos). În acest fel, vaporul intră corect şi uniform în interiorul biberonului.
- Aşezaţi deasupra tăviţei accesoriul special pentru depozitarea tetinelor (sau a altor mici accesorii ce trebuie sterilizate). Aşadar, aşezaţi accesoriile şi tetinele peste coşul special.
- Conectaţi produsul la o priză de curent şi învârtiţi inelul selector până la iconiţa  . Lumina verde a LED-ului indicator se aprinde. Începe un ciclu de sterilizare de circa 9 minute. După terminarea ciclului, produsul se opreşte automat.
- După terminarea sterilizării, se recomandă să scoateţi ştecherul din priza electrică.

Note: Produsul, în timpul şi imediat după procesul de sterilizare, este foarte fierbinte. Nu atingeţi părţile interne şi nu mişcaţi produsul cu mâinile goale, pentru a evita arsurile. Aşteptaţi întotdeauna să se răcească produsul (după câteva minute).
Notă: înainte de a trece la sterilizare, biberoanele şi accesoriile trebuie spălate cu grijă şi clătite din abundenţă cu apă rece.

FUNCŢIE ÎNCĂLZITOR DE BIBEROANE

- Turnaţi apă distilată (pentru cantităţile corecte, respectaţi tabelul de mai jos) peste baza de încălzire.

Volum de lapte (ml) în biberon	Temperatura iniţială a biberonului	Cantitate de apă de turnat
240	25°C	Circa 15 ml
	5°C	Circa 30 ml
150	25°C	Circa 10 ml
	5°C	Circa 26 ml

- Puneţi capacul special pentru încălzitorul de biberoane peste baza de încălzire.
- Introduceţi biberonul (cu lapte înăuntru) în gaura din capac.
- Apoi conectaţi ştecherul la o priză de curent şi învârtiţi inelul selector până la iconiţa . Lumina verde a LED-ului se aprinde. Când temperatura laptelui din biberon ajunge la 40°C, lumina LED-ului se stinge şi produsul se opreşte automat.
- Deconectaţi produsul de la priza de curent.

Note: înainte de a da lapte copilului, faceţi mereu o verificare a temperaturii laptelui.
Produsul permite, de asemenea, să decongelaţi biberoane scoase din congelator.
Se recomandă să scoateţi biberonul încălzit doar atunci când ciclul de încălzire este finalizat, iar produsul se stinge automat.

FUNCŢIE ÎNCĂLZITOR BORCANE CU MÂNCARE DE COPII

- Scoateţi orice accesoriu care s-ar putea afla peste baza de încălzire.
- Turnaţi peste baza de încălzire 100 ml de apă.
- Aşezaţi accesoriul vas special pentru încălzirea borcanelor peste baza de încălzire.
- Introduceţi borcanul cu mâncare pentru copii înăuntrul accesoriului vas.
- Închideţi produsul, aşezând deasupra vasului şi capacul pentru încălzitor de biberoane şi dopul de închidere.
- Apoi conectaţi ştecherul la o priză de curent şi învârtiţi inelul selector până la iconiţa . Lumina verde a LED-ului se aprinde. Ciclul de încălzire a borcanului durează circa 7 minute, iar după terminarea acestuia produsul se stinge automat.

Notă: înainte de a da lapte copilului, faceţi mereu o verificare a temperaturii laptelui.

FUNCŢIE STORCĂTOR DE CITRICE

- Aşezaţi accesoriul vas special pentru încălzire peste baza de încălzire.
- Aşezaţi accesoriul storcător de citrice peste vasul de încălzire.
- Tăiaţi în două portocala sau lămâia pentru a putea face sucul.
- Realizaţi operaţiunea manual, utilizând accesoriul storcător de citrice (aşadar produsul nu trebuie conectat la priza de curent).

FUNCŢIE FIERBERE LEGUME (MORCOVI, CARTOFI ETC.)

Produsul a fost conceput şi pentru a realiza fierberea la aburi a legumelor. Timpul de fierbere diferă în funcţie de cantitate, tipul şi temperatura produsului introdus în coş.

- Aşezaţi produsul pe o suprafaţă plană şi stabilă.
- Scoateţi orice accesoriu care s-ar putea afla peste baza de încălzire.
- Turnaţi peste baza de încălzire 180ml de apă.
- Puneţi rezervorul mare peste baza de încălzire.
- Curăţaţi mâncarea (morcovi sau cartofi etc.) şi tăiaţi-o în bucăţi mici.
- Introduceţi mâncarea tăiată în interiorul rezervorului şi fixaţi temporizatorul în funcţie de propriile exigenţe de fierbere la aburi a hranei.
- Mutaţi inelul selector pe iconiţa .
- Ciclul de fierbere a mâncării durează între 12 şi 15 minute.

Notă: Pentru 100 g de cartofi tăiaţi în bucăţi mici, timpul de fierbere estimat este de circa 15 minute.
Pentru 100 g de morcovi tăiaţi în bucăţi mici, timpul de fierbere estimat este de circa 12 minute.
Controlaţi întotdeauna temperatura mâncării (cu mâna) abia gătite, înainte de a o administra copilului.

FUNCŢIE FIERBĂTOR DE OUĂ

-Scoateţi orice accesoriu care s-ar putea afla peste baza de încălzire.
- Turnaţi peste baza de încălzire 100 ml de apă.
- Aşezaţi peste baza de încălzire accesoriul pentru fierberea ouălor.
- Puneţi ouăle în găurile speciale ale accesoriului.
- Închideţi produsul, aşezând deasupra accesoriului pentru fierberea ouălor şi capacul pentru încălzitor de biberoane şi dopul de închidere.
- Apoi conectaţi ştecherul la o priză de curent şi învârtiţi inelul selector până la iconiţa . Lumina verde a LED-ului se aprinde. După terminarea ciclului de fierbere de circa 12 minute, LED-ul indicator se stinge şi produsul se opreşte automat.

DECONGELAREA

Produsul este proiectat pentru decongelarea hranei.
Chiar şi în acest caz, durata de decongelare depinde de cantitatea, natura şi temperatura iniţială a hranei.
Vărsaţi 70 ml de apă.
Notă: 70 ml de apă garantează un ciclu de decongelarea de aproximativ 5-7 minute.
Aşezaţi coşul pe baza produsului şi puneţi în coş alimentele care trebuie decongelate (200 gr maxim). Acoperiţi coşul cu cupola şi închideţi cupola cu capacul special. Branşaţi unitatea principală la priza de curent cea mai apropiată.
Apăsaţi întrerupătorul de aprindere în jos . Produsul funcţionează aproximativ 5-7 minute (70 ml apă)

CURĂŢIREA PRODUSULUI

Înainte de a începe curăţirea produsului, este necesar să deconectaţi ştecherul de la priza electrică şi să aşteptaţi până ce produsul s-a răcit complet.

Începeţi curăţirea folosind o cârpă moale, umezită cu apă. Nu folosiţi niciodată detergenţi abrazivi pentru a curăţa produsul (baza şi componentele din plastic). Pentru a îndepărta depunerile de calcar care, după câteva utilizări (în cazul în care nu se foloseşte apă distilată) s-ar putea forma în rezervorul de încălzire precum şi pe alte accesorii din plastic, se recomandă să procedaţi astfel:
- Folosiţi apă fiartă anterior sau filtrată pentru a face să funcţioneze sterilizatorul.
- Turnaţi o soluţie de circa 200 ml de apă rece şi 100 ml de oţet direct în rezervor şi / sau în accesoriile sale şi lăsaţi-o circa 30 de minute sau perioada necesară pentru eliminarea depunerilor. Ştergeţi cu o cârpă umezită cu apă şi uscaţi cu grijă rezervorul.
- Folosiţi un amestec de apă cu oţet (1 la 2) pentru a curăţa baza de încălzire. Puneţi oţetul diluat în sterilizator şi conectaţi produsul, pornind procesul de sterilizare. Apoi scoateţi soluţia de oţet diluat şi vărsaţi apa din baza de încălzire. Apoi activaţi din nou ciclul de sterilizare şi, după terminarea lui, clătiţi cu o cârpă umezită cu apă şi uscaţi cu grijă rezervorul şi toate accesoriile folosite.

SPECIFICAŢII TEHNICE
Alimentare: 220-240V / 50-60Hz
Putere: 500W

AVERTISMENTE
Acest aparat nu trebuie considerat adecvat pentru utilizarea de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi reduse fizice, senzoriale şi mintale sau lipsite de experienţă sau cunoaştere, cu excepţia cazului în care au fost supravegheate şi instruite în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranţa. Copii vor trebui supravegheaţi pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. În cazul în care cablul de alimentare este stricat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către serviciul său de asistenţă tehnică sau, în orice caz, de către o persoană.
cu calificări similare pentru a preveni orice risc.

Produsul este fabricat conform tuturor reglementărilor aplicabile din Europa.

EVACUAREA
Dispozitivul (inclusiv părţile detaşabile şi accesoriile) nu trebuie evacuat împreună cu deşeurile municipale la sfârşitul duratei de viaţă, ci în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/EC. Întrucât trebuie tratat separat de deşeurile menajere, fie duceţi dispozitivul la un centru de colectare separată a deşeurilor pentru aparatele electrice şi electronice, fie îl returnaţi comerciantului la achiziţionarea unui nou dispozitiv cu acelaşi scop. Orice încălcare va fi urmărită cu stricteţe în justiţie.
OBSERVAŢIE: Specificaţiile şi modelele au la bază cele mai noi informaţii disponibile la momentul tipăririi şi se supun modificărilor fără preaviz.

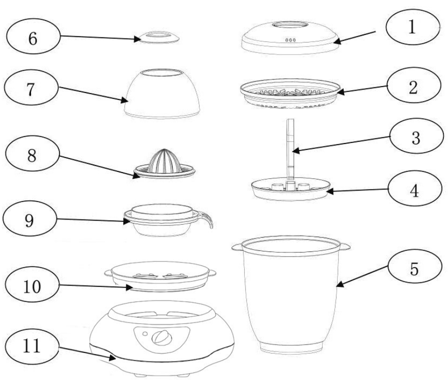
JC-221 MULTI KIT 5 IN 1

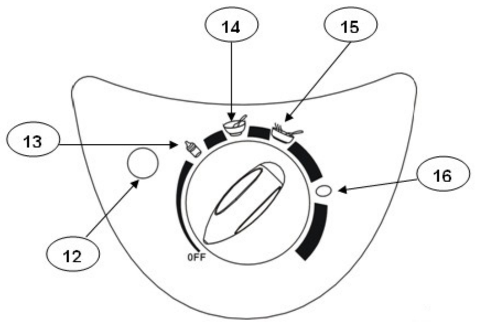
FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
Ne használja a készüléket az jelen használati útmutatóban leírttól eltérő módon, bármilyen, az abban foglaltaktól eltérő használat helytelen és veszélyes.
A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a hálózati feszültséget, hoyg az megfeleljen a készüléken feltüntetett értéknek.
A következő esetekben mindig távolítsa el a tápvezetéket: amikor a készüléket nem használja, annak tisztítása során és minden olyan esetben, amikor a termék működésében rendellenességet tapasztal. A tápvezeték eltávolítása érdekében mindig a dugaljzatot húzza, sosem a vezetéket. Sose tekerje a vezetéket a készülék köré, használja az erre szolgáló, a készülék alján elhelyezett vezetéktekercselőt. Gyermekekben okozott balesetek és károk megelőzése érdekében, jelenlétükben sose hagyja a készüléket őrizetlenül. Ezért javasoljuk, hogy a terméket gyermekektől távoli helyen tárolja. A tápvezeték ne lógjon le az asztalról vagy a munkafelületről. Ne mossa a készüléket és tartozékait mosogatógépben.
Különös figyelmet kell fordítani arra, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja.
A gyermekek NE játsszanak a készülékkel. Ne használja vagy helyezze a terméket törölköző, takaró vagy vánkos alá, mivel az esetleges túlmelegedés tüzet vagy áramütést okozhat. Sose helyezze a készüléket a főzőfelületre vagy más, meleg felületre. A terméket mindig hőforrástól, napsugárzástól, nedvességtől, éles vagy hasonló tárgytól távol tárolja. Működés közben sose hagyja őrizetlenül a készüléket!
Ha a gépet nem használja, mindig húzza ki a tápvezetéket. Semmilyen esetben se merítse vízbe a termék elektromos részeit vagy azok ne

kerüljenek kapcsolatba vízzel vagy más folyadékkal. Ne használja a terméket vizes vagy nedves kézzel. Ha a fő rész véletlenül vizes lesz, azonnal húzza ki a tápvezetéket. HA VÍZBE ESIK A KÉSZÜLÉK, SEMMI ESETRE SE PRÓBÁLJA MEG KIVENNI AZT ONNAN. A készülék csak és kizárólag arra a célra használható, amelyre tervezték, minden ettől eltérő használat helytelen és veszélyes. Semmilyen tárgyat ne illesszen a terméken levő résekbe. A vezeték vagy a termék sérülése vagy meghibásodása esetén szakítsa félbe a készülék használatát és forduljon egy szakszervízhez. Ne nyúljon a termékhez javítás vagya sérült alkatrészek cseréje céljából. A sérült vezetékeket azonnal helyettesíteni kell. Ezt a műveletet csak szakember végezheti. A cserealkatrészek csak eredetiek lehetnek vagy azokkal teljes mértékben megegyezők. A termék túlmelegedésének elkerülése érdekében teljesen tekerje le a veztéket és kerülje a készülék feleslegesen történő bekapcsolását (ha azt nem használja). Áramütés elkerülése érdekében sos nyissa ki a készülék alapját és ne mozdítsa el működés közben.
Higiéniai okokból javasoljuk a tartályban lévő víz minden egyes alkalommal történő cseréjét. A tartályra lerakódó vízkő elkerülése érdekében javasoljuk desztillált víz használatát. Addig ne kapcsolja be a készüléket, amíg fel nem töltötte desztillált vízzel. Égési sérülés elkerülése érdekében sose érintsemeg a forró feüleleteket, hanem használja a fogantyúkat. Csak cumisüvegeket és a forralásnak ellenálló tartozékokat használja. A termék házi használatra készült. A csomagolás részeit (nylonszatyor, papír, polisztirol stb.) ne hagyja elől, mert potenciális veszélyforrást jelentenek a gyerekek részére és a hatályos rendelkezéseknek megfelelően kell gondoskodni megsemmisítésükről.

A TERMÉK FUNKCIÓI

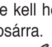
- Sterilizáló: magas hőmérsékletnek ellenálló cumisüvegek, cumik és apró tartozékok sterilizálása
- Cumisüveg melegítő
- Bébiétel melegítő
- Zöldség, gyümölcs párolása és tojásfőzés a megfelelő tartozékkal
- Olvasztás
- Léfacsarás





1-Sterilizáló teteje
2-Kosár a tartozékokhoz
3-Kosártartó
4-Kosár a cumisüvegekhez
5-Tartály
6-Cumisüveg melegítő teteje
7-Cumisüveg melegítő tartozéka
8-Léfacsaró
9-Tartály
10-Tartozék tojásfőzéshez
11-Melegítő alap
12-Led
13-Cumisüveg melegítés
14-Bébiétel üveg melegítése
15-Sterilizáló
16-Tojás és zöldség főzés

STERILIZÁLÓ FUNKCIÓ

- Töltsön 70ml vizet a melegítő alapba
- Helyezze a tartályt a melegítő alapra, a kosarat pedig a tartály belsejébe. Fontos : a terméket vízszintes felületre helyezze.
- Távolítsa el (vagy csavarozza ki) a cumit és hlyezze a cumisüvegeket a kosárba (fejjel lefelé). Ilyetén a gőz megfelelően és egyenletesen hatol a cumisüveg belsejébe.
- Helyezze a kosár tetejére a megfelelő tartozékot, amelybe be kell helyezni a cumikat (vagy más apró, sterilizálandó alkatrészeket). Azt követően helyezze a tartozékokat és a cumikat a megfelelő kosárra.
- Csatlakoztassa a készüléket a dugaljzatba és forgassa el az  ikonon található választógyűrűt. A jelző led zölden világít. Kezdetét veszi a sterilizálási ciklus, amely kb. 9 percig tart. A sterilizálási ciklus végén a készülék automatikusan kikapcsol.
- A sterilizálást követően javasoljuk a tápvezetékét eltávolítását.

Megjegyzés : A termék, a sterilizálás alatt és közvetlenül utána, nagyon meleg. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg kézzel a belső részeket vagy ne távolítsa el kézzel a készüléket. Mindig várja meg a készülék teljes kihülését (elegendő néhány perc)

Megjegyzés: a sterilizálás megkezdése előtt a cumisüvegeket és tartozékokat alaposan mossa ki és bő vízzel öblítse le.

CUMISÜVEG MELEGÍTŐ FUNKCIÓ

- Töltsön disztillált vizet (a megfelelő mennyiségben, az alábbi táblázat útmutatását követve) a melegítő alapba.

Tej mennyisége a cumisüvegben (ml)	A cumisüveg kezdeti hőmérséklete	Töltendő víz mennyisége
240	25°C	Kb. 15 ml
	5°C	Kb. 30 ml
150	25°C	Kb. 10 ml
	5°C	Kb. 26 ml

- A cumisüveg tetejét helyezze a melegítő alapra.
- Helyezze a cumisüveget (a tejjel teli cumisüveget) a tetőn lévő lukba
- Ezt követően kösse a dugaljzatot a konnektorba és forgassa a kapcsolót a ikonra. A jelző led zölden világít. Amikor a cumisüvegben lévő tej hőmérséklete eléri a 40°C fokot, a led jelző kikapcsol és a készülék is automatikusan kikapcsol.
- Húzza ki a tápvezetéket a konnektorból.

Megjegyzés : mielőtt odakínálná a tejet a gyermeknek, mindig ellenőrizze a tej hőmérsékletét.
A termék lehetővé teszi a mélyhűtőből kivett cumisüveg felolvasztását is.
Csak akkor javasoljuk a felmelegített cumisüveg eltávolítását, amikor a melegítési ciklus véget ért és a készülék automatikusan kikapcsol.

BÉBIÉTEL MELEGÍTŐ FUNKCIÓ

- Távolítson el minden tartozékot a melegítő alapról.
- A melegítő alapba töltsön 100 ml vizet.
- Helyezze a melegítő alapra a bébiétel üvegek melegítésére szolgáló kosarat.
- Helyezze a bébiétel üvegét a melegítésre szolgáló kosár belsejébe.
- Zárja le a terméket úgy, hogy közben a cumisüveg melegítő tetejét és a záró kupakot is az üvegre helyezi.
- Ezt követően csatlakoztassa a villásdugót a konnektorba és forgassa el a kapcsolót a ikonra. A led zölden világít. A bébiétel üveg melegítési ideje kb. 7 perc, a melegítési ciklust követően a készülék autopmatikusan kikapcsol.

Megjegyzés: mielőtt odakínálná a tejet a gyermeknek, mindig ellenőrizze a tej hőmérsékletét.

LÉFACSARÓ FUNKCIÓ

- Helyezze a melegítésre szolgáló kiegészítő kosarat a melegítő alapra
- Helyezze a léfacsarásra szolgáló tartozékot a melegítésre szolgáló tartálykára
- Vágjon félbe egy narancsot vagy citromot a lé kisajtolásához
- A léfacsaró tartozék felhasználásval, kézzel facsarja ki a levet (a készüléket tehát nem kell áram alá helyezni).

ZÖLDSÉGFŐZŐ FUNKCIÓ (RÉPA, KRUMPLI, STB.)

A terméket zöldség párolására fejlesztették ki. A főzési idő a kosárba helyezett zöldség mennyiségének, típusának és hőmérsékletének függvényében változik.

- Helyezze a terméket egyenes és stabil felületre
- Távolítsa el a melegítő alapon lévő tartozékot
- Töltsön 180 ml vizet a melegítő alap belsejébe
- Helyezze a nagy tartályt a melegítő alapra
- Tisztítsa meg a zöldséget (répa vagy krumpli, stb.) és vágja apró darabokra
- Helyezze az apróra vágott ételt a tartály belsejébe és a párolandó étel főzési igényétől függően állítsa be a timert
- Tekerje a kapcsolót a ikonra
- Az étel főzési deje 12 és 15 perc között van

Megjegyzés : 100 gr apróra vágott krumpli főzési ideje kb. 15 perc
100 gr apróra vágott répa főzési ideje kb. 12 perc
Mindig ellenőrizze a főtt étel hőmérsékletét (kézzel) , mielőtt odakínálja a gyermeknek.

TOJÁSFŐZÉSI FUNKCIÓ

- Távolítsa el a melegítő alapon lévő tartozékot
- Töltsön 100 ml vizet a melegítő alap belsejébe
- Helyezze a melegítő alapra a tojás főzéséhez szükséges tartozékot
- Tegye a tojásokat a tartozékon lévő lukakba

- Zárka le a készüléket, helyezze a cumisüveg melegítő tetejét és a zárókupakot a tojásfőzéshez szükséges tartozék tetejére.
- Ezt követően csatlakoztassa a villásdugót a konnektorba és tekerje a kapcsolót a ikonra. Zölden kigyullad a led. A kb. 12 percig tartó főzési ciklus végén a led kikapcsol és a készülék is automatikusan kikapcsol.

Felenged

A terméket úgy tervezték, hogy olvasszuk élelmiszerek. Ismét, a kiolvasztás ideje függ a mennyiség, jelleg és az eredeti hőmérséklet élelmiszer.
Öntsünk bele 70ml víztartály melegített
Megjegyzés: 70ml vizet ad leolvasztó ciklus 5-7 percig.
Helyezze a kosárba alapján a terméket a kosárba támogatást és élelmiszer kell olvasztani (maximum 200 g). Fedjük le a kosarat a kupola, és zárja be a kupola révén a kupakot. Csatlakoztassa a központi egység a legközelebbi konnektorba.
Mozgassa a hálózati kapcsolót .
Óvatosságot 7 perc, az élelmiszer is szakács. Azt tanácsoljuk, hogy kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az ételt felengedett most fejezte be a leolvasztó ciklus.

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

A készülék tisztításának megkezdése előtt húzza ki a tápvezetéket a konnektorból és várja meg, hogy a készülék teljesen kihűl. A tisztításhoz használjon egy tiszta, puha, megnedvesített rongyot. A készülék (alap és műanyag alkatrészek) tisztításához ne használjon súrolószert. A melegítő tartályban, illetve a műanyag alkatrészekben a néhányszori használat után kialakuló esetleges vízkőmaradványok eltávolításához a következő módszert javasoljuk (amennyiben nem desztillált vizet használ):
- A sterilizálóhoz használjon előzetesen felforralt vagy szűrt vizet.
- Töltsön egy 200 ml hideg vízből és 100 ml ecetből álló folyadékot közvetlenül a tartályba és/vagy a tarozékokba és hagyja kb. 30 percig hatni vagy amíg a vízkőmaradvány el nem tűnik. Öblítse le vízzel nedvesített ronggyal és alaposan törölje meg a tartályt.
- A melegítő alap tisztításához használjon vízből és ecetből álló keveréket (1:2 arányban). A higított ecetet öntse a sterilizálóba és csatlakoztassa a készüléket a sterilizálási funkció beindításával. Ezt követően távolítsa el a higított ecetes folyadékot és töltse a vizet a melegítő alapba. Ezt követően indítsa el a sterilizáló ciklust, és annak a végén öblítse ki vízzel nedvesített ronggyal és alaposan törölje meg a tartályt és az összes, használt tartozékot.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Áramellátás : 220-240V / 50-60Hz
Teljesítmény : 500W

FIGYELMEZTETÉS

Ez a készülék nem alkalmas csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességű, vagy tapasztalatlan vagy a készülék használatában nem jártas személyek által történő használatra (a gyerekeket is beleértve), hacsak nem felügyeli őket vagy nem oktatja ki őket egy, a biztonságukért felelős személy. A gyerekek felügyeletet igényelnek annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel. Ha a tápvezeték sérült, azt a veszélyek elkerülése érdekében azonnal helyettesíteni kell. A cserét a gyártó vagy a szakszervíz vagy szakképzettségű személy végezze.

Ez a berendezés megfelel az összes rá alkalmazható európai előírásnak.

HULLADÉKKEZELÉS

A készüléket életciklusának lejártát követően nem lehet a települési hulladékkal együtt megsemmisíteni, a hulladékkezeléskor – a készülék eltávolítható részeivel és alkatrészeivel együtt – a 2002/96/EK irányelvet kell figyelembe venni. Mivel a települési hulladéktól külön kell kezelni, ezért a készüléket egy elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésére szakosodott hulladéklerakó telepre kell vinni, vagy egy egyenértékű, új készülék vásárlásakor le kell adni a viszonteladónak. A fentiek betartásának elmaradása súlyos büntetést von maga után.

Minden utasítás és rajz a használati útmutató nyomtatásakor rendelkezésre álló információn alapul, ezért változásnak van kitéve.

TESTO GARANZIA PER ITALIA

JOYCARE S.P.A garantisce per 3 anni a partire dalla data d'acquisto, l'eliminazione gratuita dei danni causati da difetti di materiale o di fabbricazione, riparando o sostituendo il prodotto. (Come previsto dalla legislazione dell'EU, D.R, 1999/44/CE e recepita dal DL n. 24 del 2/2/2002, disciplinante la vendita dei beni di consumo e **art. 133 del codice del consumo**). I prodotti e le loro parti sostituibili in garanzia diventano proprietà di Joycare S.P.A.
Non sono coperti da garanzia i danni causati da una non corretta installazione del prodotto, uso improprio, manomissioni del prodotto, danni accidentali, riparazioni effettuate da persone non autorizzate e le parti naturalmente soggette ad usura. Consigliamo di leggere attentamente in ogni sua parte il manuale di istruzioni che accompagna il prodotto. Per ottenere l'assistenza nel periodo di garanzia, è necessario restituire al **Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato** (su indicazioni fornite dal numero assistenza e comunque esclusi i prodotti da installazione e poltrone) il prodotto difettoso accompagnato dal tagliando di garanzia debitamente compilato in ogni sua parte, e dal documento fiscale d'acquisto (scontrino, fattura o ricevuta. In ogni caso, questo certificato da solo non sostituisce in alcun modo il documento fiscale atto a dimostrare la data di acquisto del prodotto.
Si raccomanda di conservare l'imballo originale del prodotto.

Informativa D.Lgs N. 196/2003
Gentile Signore/a
Desideriamo informarla che il D.Lgs n. 196/2003 prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali. Secondo la legge indicata, tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti. Ai sensi della legge predetta, Le forniamo, quindi, le seguenti informazioni:
1.I dati da Lei forniti verranno trattati per le seguenti finalità: restituzione del prodotto riparato o sostituito a mezzo trasporto corriere.
2.Trattamento sarà effettuato con le seguenti modalità: manuale/informatizzato.
3.Il conferimento dei dati è obbligatorio e l'eventuale rifiuto a fornire tali dati potrebbe comportare la mancata o parziale esecuzione del contratto.
4.I dati saranno comunicati esclusivamente ai Centri di Assistenza Tecnica Autorizzata.

ASSISTENZA NO PROBLEM

CURIAMO IL TUO BENESSERE -Servizio Post vendita NO PROBLEM
Hai riscontrato dei problemi con il prodotto? Chiamo il numero 199.151.136 (attivo lunedì-venerdì dalle 9:00 alle 14:00) e potrai avere informazioni su:
-il corretto funzionamento dei prodotti
-il ritiro a domicilio dell'articolo acquistato e non funzionante esclusi i prodotti da installazione e poltrone)
Se l'apparecchio è ancora in garanzia, il ritiro a domicilio, la riparazione e la restituzione sono completamente gratuiti.

GB: WARRANTY CARD
Joycare S.p.A., a company with a sole shareholder, offers a period of 3 year warranty after the date of purchase. The warranty does not cover damage caused by accidental breakage, transportation, incorrect maintenance or cleaning, misuse, tampering or repairs carried out by non authorised third parties. The following is also excluded: damage caused by incorrect product installation, and damage caused by wear and tear, obviously including parts subject to wear and tear. In order to obtain the replacement/repair of products under warranty in cases other
than those mentioned above, but which are instead caused by manufacturing defects, please contact your local importer/distributer. Goods that are not held to be in good condition because of the aforesaid causes must be accompanied by this certificate, duly filled-in, as well as a receipt for the goods (invoices and transport documents) and purchasing documentation.
Please keep the original packaging of the product.

F: CARTE DE GARANTIE
Joycare S.p.A. sociétaire unique, offre 3 année de garantie dès la date d'achat. Ne sont pas couverts par la garantie les dommages causés par la casse accidentelle, les dommages dus au transport, par une mauvaise manutention, usage, nettoyage ou une négligence, par altérations ou réparations effectuées par des personnes non autorisées. Sont également exclus les dommages dérivants d'une installation incorrecte du produit et les dommages consécutifs à l'usure des parties, naturellement sujettes à l'usure. Pour obtenir le remplacement/la réparation du produit sous garantie, dans les cas non prévus ci dessus, mais pour défauts de fabrication, nous vous invitons à contacter l'importateur/distributeur local. La marchandise considérée déficiente pour les raisons évoquées plus haut, doit être accompagnée du présent certificat dûment complété, de la preuve d'achat des marchandises (facture et dut), et du document d'achat. **Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine du produit.**

D: WORTLAUT DER GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNG FÜR DAS AUSLAND
Die Joycare S.p.A. mit einem einzigen Gesellschafter bietet eine Gewährleistung von 3 Jahren ab dem Kaufdatum. Durch die Garantie werden keine Schäden abgedeckt, die durch Unfälle, Transporte, unsachgemäße Wartung und Reinigung, unsachgemäße Handhabung der Waren oder Wartungsarbeiten bzw. Reparaturen, die durch unautorisierte Dritte verursacht werden. Außerdem sind Schäden auszuschließen, die sich aus einer unsachgemäßen Installation des Produkts ergeben sowie Gebrauchsfolgeschäden und die Bestandteile, die für den Gebrauch gedacht sind.
Damit das Produkt im Rahmen der Garantie ersetzt/repariert werden kann, wenden Sie sich in anderen Fällen als den oben genannten (d.h., bei Fabrikationsfehlern) an den örtlichen Händler oder Importeur. Wird die Ware aus den oben genannten Gründen für schadhaft befunden, so ist der Rücksendung Folgendes beizulegen: das beiliegende, ausgefüllte Formular, der Kaufbeleg für die Ware (Rechnung) sowie die Kaufquittung.
Es wird empfohlen, die Originalverpackung des Produkts aufzubewahren.

P: CERTIFICADO DE GARANTIA
Joycare S.p.A único sócio, ofrece garantia de 3 annos a partir da data da compra. Não estão cobertos pela garantia os danos causados devido a acidente, danos de transporte, manutenção e limpeza indevida, danos causados pelo uso impróprio, manuseamento ou reaparações efectuadas

por terceiros não autorizados. Estão também excluídos os danos causados pela instalação incorrecta do produto e os danos devidos ao natural desgaste das peças. Para obter a substituição/reparação de produto sob garantia, nos casos não abrangidos pelo disposto acima, mas por defeito de fabrico, entrar em contacto com o "distribuidor / importador. A mercadoria considerada defeituosa pelos motivos acima mencionados deve ser acompanhada por este certificado, devidamente preenchido, comprovativo de compra da mercadoria (factura e nota de entrega), juntamente com o comprovativo de compra. **Por favor, guarde a embalagem original do produto.**

E : CERTIFICADO DE GARANTIA

Joycare S.p.A. socio único ofrece 3 años de garantía a partir de la flecha de adquisición. La garantía no cubre los daños causados por una ruptura accidental, por el transporte, por un mantenimiento y una limpieza incorrectos, por incapacidad en el uso profesional al que se destinan los bienes, y por las violaciones o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados. Se excluyen además los daños derivados de una instalación incorrecta del producto, los daños derivados del desgaste y, naturalmente, las partes desgastadas. Para obtener la sustitución/reparación del producto en garantía en los casos no previstos anteriormente sino por defecto de fabricación, se invita a contactar el importador/distribuidor local. La mercancía considerada no eficiente por las causas mencionadas anteriormente deberá ir acompañada del presente certificado debidamente cumplimentado, de la prueba de adquisición de las mercancías (facturay ddt), además del documento de compra. **Se recomienda conservar el embalaje originario del producto.**

BG : ГАРАНЦИЯ

„Joycare" S.p.A., едноличен съдружник, предлага 3 години гаранция от датата на закупуването. От гаранцията не са обхванати повредите, причинени от неволно счупване, увреждане при транспорт, неправилна поддръжка и почистване, неподходяща употреба, видоизменения или поправки, извършени от трети неупълномощени лица. В допълнение, изключени са и щетите, предизвикани от неправилна инсталация на продукта, както и щетите, породени от изхабяване, както и естествено от частите, които се изхабяват.

За да можете да получите замяна/поправка на продукта в гаранция, в случаите, когато причините не са измежду тези, споменати по-горе, но дължащи се на фабрични дефекти, Ви молим да се свържете с местния вносител/дистрибутор. Стоката, която бъде оценена като неефикасна поради някоя от гореспоменатите причини, трябва да бъде придружена от настоящото изчерпателно попълнено удостоверение, от доказателството за закупуването на стоките (фактура и документ за транспорт), както и от документа за закупуване.

Препоръчваме Ви да съхранявате оригиналната опаковка на продукта.

RO : CERTIFICAT DE GARANŢIE

Joycare SA, unic asociat, oferă 3 ani de garanţie, începând cu data achiziţionării. Nu sunt acoperite de garanţie daunele provocate de lovituri accidentale, daune din timpul transportului, cauzate de o întreţinere şi o curăţire incorectă, de folosire improprie, de modificări şi reparaţii realizate de către terţe persoane neautorizate. Sunt de asemenea excluse daunele ce derivă dintr-o instalare incorectă a produsului şi daunele cauzate de uzură şi componentele supuse în mod natural la uzură.

Pentru a obţine înlocuirea / repararea produsului în garanţie, în cazurile care nu sunt prevăzute în rândurile de mai sus, ci din cauza unor defecte de fabricaţie, vă invităm să contactaţi importatorul / distribuitorul local. Marfa considerată necorespunzătoare din motivele de mai sus, trebuie să fie însoţită de prezentul certificat completat corect, de dovada de cumpărare a mărfurilor (factură şi documentul de transport), împreună cu documentul de cumpărare.

Vă recomandăm să păstraţi ambalajul original al produsului.

HU: Az egyfős Joycare S.p.A. társaság, a vásárlás dátumától számított 3 év garanciát biztosít termékeire. A garancia nem vonatkozik a véletlen törésből, a szállítás során történt sérülésből, a nem megfelelő karbantartásból és tisztításból, a nem megfelelő használatból, illetve a felhatalmazással nem rendelkező személyek által végzett beavatkozásokból vagy javításokból eredő károkért. Ezenkívül a garancia nem terjed ki a készülék nem megfelelő beszereléséből eredő károkra, valamint az elhasználódásból eredő károkra és természetesen, az elhasználódásnak kitett alkatrészekre.

A készülék garanciális cseréje/javítása érdekében, a fent felsoroltaktól eltérő esetekben, gyártási hiba esetén, lépjen kapcsolatba a helyi importőrrel/kereskedővel. A fent felsorolt okok miatt a nem megfelelő áruhoz csatolni kell a kitöltött, csatolt igazolást, a vásárlást igazoló dokumentumokat (számla és szállítólevél), valamint a blokkot.

Őrizze meg a termék eredeti csomagolását.

PRODOTTO/NUMERO DI SERIE/ MODELLO
PRODUCT/SERIAL NUMBER/MODEL
PRODUIT / NUMÉRO DE SÉRIE/ MODÈLE DU PRODUIT
PRODUKT / SERIENNUMMER / MODELL
PRODUTO / NUMERO DE SERIE/ MODELO
PRODUCTO / NUMERO DE SERIE/ MODELO
ПРОДУКТ / СЕРИЕН / МОДЕЛ
PRODUS/SERIA NUMĂRUL/MODEL
TERMÉK/SOROZATSZÁM

DATA DI ACQUISTO
DATE OF PURCHASE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA
FECHA DE COMPRA
ЗАКУПУВАНЕ ДАТА
DATA CUMPĂRĂRII
BESZERZÉS DÁTUMA

INDIRIZZO
SENDER
EXPEDITEUR
ABSENDER
REMITENTE
REMITENTE
АДРЕС
EXPEDITOR
CÍM

NOME E TIMBRO DEL RIVENDITORE
DEALER NAME AND STEMPEL
NOME ET TIMBRE DU REVENDEUR
NAME UND STEMPEL DES HÄNDLERS
REVENDEDOR NOMBRE Y CARIMBRO
NOME DE NEGOCIANTE
ИМЕ И ПЕЧАТ НА ТЪРГОВСКИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛ
NUMELE VANZATORULUI ŞI ŞTAMPILA
A VISZONTELADÓ NEVE ÉS PECSÉTJE

REV.02-DEC2013

Made in China

JOYCARE S.p.A. socio unico
Sede legale : via Fabio Massimo, 45 – Roma – Italy
e-mail: info@joycare.it – www.joycare.it